

ВИЗИТ И ЭКОНОМИЧЕСКАЯ МИССИЯ
ЕГО КОРОЛЕВСКОГО ВЫСОЧЕСТВА
НАСЛЕДНОГО ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГА
ЛЮКСЕМБУРГА ГИЙОМА В МОСКВЕ /3
ИНТЕРВЬЮ С ПРЕМЬЕР-МИНИСТРОМ
ЛЮКСЕМБУРГА
ЖАН-КЛОДОМ ЮНКЕРОМ /4
ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ
РАЗВИТИЯ ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА /15
МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОМПАНИИ
В ЛЮКСЕМБУРГЕ И ЛЮКСЕМБУРГСКИЕ
КОМПАНИИ В МОСКВЕ /17
ЖИЗНЬ И ОТДЫХ
В ВЕЛИКОМ ГЕРЦОГСТВЕ /19

Четверг, 8 апреля 2010
Тематическое приложение
к газете «Коммерсантъ» №4
Коммерсантъ

Guide

Люксембург



your law firm



www.arendt.com

Administrative Law, Property and Construction | Bank Lending, Structured Finance | Banking and Financial Services | Capital Markets | Corporate and Tax Compliance Services | Corporate Law, M&A | Dispute Resolution | Employment Law, Pensions, Benefits | EU & Competition Law | Insolvency | Insurance and Reinsurance Law | IP, Commercial, Communication and Technology | Private Wealth | Regulated Investment Funds | Tax Law



ОЛЬГА СОЛОМАТИНА,
РЕДАКТОР «GUIDE-ЛЮКСЕМБУРГ»

ИХ ПРАВЫ

Когда я шла на интервью в Кремль, мобильный телефон надо было оставлять на первом же пункте охраны, около Спасской башни. Затем рамки металлоискателей и досмотр сумочки. Я никогда не ходила на интервью к нашему президенту, но уверена — его визитеров проверяют жестче. Я не против, пусть проверяют.

В Люксембурге же везде все совершенно по-другому. Я жду встречи с послом. В комнату входит высокий мужчина, тихо представляется и садится в кресло рядом со мной. Я не расслышала его должность. Пару минут мы сидим молча, и только теперь я решила переспросить, кто он такой — «Я посолою» — Без обид представляется снова Гастон Стронк. Я еду в Люксембург почти с официальным визитом и мне выпадает огромная удача — интервью с премьер-министром герцогства. Жан-Клод Юнкер — фигура на европейском политическом олимпе уникальная: 30 лет член правительства герцогства, 15 лет на должности премьер-министра. Мы привыкли согласовывать вопросы к первым лицам с их помощниками. Поэтому еще в Москве я спрашиваю, есть ли у посла пожелания, о чем мне стоит спросить господина премьера.

— Спросите, курит ли он так же много, как раньше. Скажите, что мы в Москве беспокоимся о его здоровье,— советует Гастон Стронк.— Поговорить не о политике вам с ним вряд ли удастся: в ней вся его жизнь.

Каждый, кто знаком с Жан-Клодом Юнкером и кого я спрашиваю о том, какие вопросы ему задать, улыбается и обещает, что мне будет легко.

Мы приходим в особняк, где работает премьер-министр, и сообщаем охране, что мы русские журналисты и нам назначена встреча. Не проверяя ни документов, ни вещей, охрана проводит нас в просторный и прокуренный кабинет на первом этаже. Вместо отведенного получаса мы говорим почти полтора, часы на соседней башне успевают пять раз проиграть свою мелодию. О том, что из разговора получилось,— на стр. 4.

Тематическое приложение к газете «Коммерсантъ» (Guide-Люксембург)

Демьян Кудрявцев — генеральный директор
Андрей Васильев — шеф-редактор
Анатолий Гусев — арт-директор
Эдди Опп — директор фотослужбы
Екатерина Кузнецова — директор по рекламе.

Рекламная служба:

Тел. (499) 943-9108/10/12, (495) 101-2353
Алексей Харнас — руководитель службы «Издательский синдикат»

Ольга Соломатина — выпускающий редактор

Наталья Дашковская — редактор

Ольга Хвостунова — ответственный секретарь

Сергей Цомык — главный художник

Виктор Куликов — фоторедактор

Екатерина Бородулина — корректор

Адрес редакции: 125080, г. Москва, ул. Врубеля, д. 4.
Тел. (499) 943-9724/9774/9198

Учредитель: ЗАО «Коммерсантъ. Издательский дом».
Адрес: 127055, г. Москва, Тихвинский пер., д. 11, стр. 2.
Журнал зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор).
Свидетельство о регистрации СМИ — ПИ № ФС77-38790 от 29.01.2010

Типография: «Сканвеб Аб».
Адрес: Корьяланкату 27, Коувола, Финляндия
Тираж: 75000. Цена свободная

Фото на обложке: Alamy/Photas

ЛЮКСЕМБУРГСКАЯ НЕДЕЛЯ В МОСКВЕ И САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

11 АПРЕЛЯ В МОСКВУ С ОФИЦИАЛЬНЫМ ВИЗИТОМ И ЭКОНОМИЧЕСКОЙ МИССИЕЙ ПРИЕДЕТ ЕГО КОРОЛЕВСКОЕ ВЫСОЧЕСТВО НАСЛЕДНЫЙ ВЕЛИКИЙ ГЕРЦОГ ЛЮКСЕМБУРГА ГИЙОМ, СЫН ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГА АНРИ. ВМЕСТЕ С НИМ В СТОЛИЦУ ПРИЛЕТИТ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР И КАБИНЕТ МИНИСТРОВ ГЕРЦОГСТВА, ЧИНОВНИКИ И БИЗНЕСМЕНЫ ЛЮКСЕМБУРГА, ВСЕГО ОКОЛО 100 ЧЕЛОВЕК.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ВИЗИТ Принц Гийом и другие члены люксембургской делегации прилетят в Москву на несколько дней, а затем отправятся в Санкт-Петербург. 12 апреля принц Гийом откроет в Государственном музее имени Пушкина семинар на тему «Люксембург: европейский деловой центр». 14 апреля аналогичный семинар пройдет в Санкт-Петербурге в отеле Corinthia.

Ожидается, что в Москве вслед за наследным принцем выступит Жано Креке, министр экономики и внешней торговли Люксембурга. Он расскажет о стратегическом партнерстве России и герцогства. Также на семинаре можно будет узнать о четырех приоритетных для страны секторах развития международного сотрудничества, что называется, из первых уст — от председателя Люксембургской бизнес-федерации Роберта Денневальда и других представителей государства и бизнеса.

Семинар пройдет под председательством его превосходительства господина Гастона Стронка, посла Люксембурга в России. Ожидается, что после официальной части у гостей будет достаточно времени для неформального общения.

О своих планах во время визита в Москву нам рассказал министр экономики и внешней торговли Люксембурга. «Я встречусь в Москве со многими министрами российского кабинета,— делится своими планами Жано Креке.— Запланирована встреча с Алексеем Кудриным, с моим старым другом Германом Грефом. Я также встречусь с Эльвирой Набиуллиной, с которой познакомился летом на Международном экономическом форуме в Санкт-Петербурге. Мы обсудим развитие российско-люксембургских отношений, а также работу ряда люксембургских компаний, которые активно работают в России. Я собираюсь увидеться и с российским министром промышленности. На повестке дня много встреч, и для каждой у нас подготовлено несколько тем, которые хотелось бы обсудить».

Что касается 12 апреля, для люксембуржцев и их гостей день закончится официальным приемом с участием наследного принца Гийома, который пройдет в отеле Marriott Courtyard City в зале «Атриум». А перед приемом принц надеется встретить своих гостей на концерте Симфонического оркестра Мариинского театра под управлением Валерия Гергиева. Концерт пройдет в Московской государственной консерватории в рамках Пасхального фестиваля.

Нужно сказать, Валерий Гергиев является почетным консулом Великого Герцогства в Санкт-Петербурге. Имя второго нового почетного консула пока держится в секрете. Как зовут этого известного бизнесмена, мы, возможно, узнаем во время визита люксембуржцев в Санкт-Петербург.

ИЗ ЛЮКСЕМБУРГА В РОССИЮ

В марте Росстат обнародовал итоги привлечения Россией иностранных инвестиций в 2009 году. Оказалось, что главными российскими инвесторами стали Китай, Нидерланды и Люксембург.

Иностранные инвестиции в Россию сократились за прошлый год значительно — на 21% (всего иностранцы вложили \$81 927 млн). Таким обра-

зом, превышен показатель позапрошлого года, когда инвестиции сократились на 14,2%. При этом следует учитывать, что почти 80% вложенных в 2009 году в Россию денег относилось к категории «прочие инвестиции» — проще говоря, это были кредиты. Торговые кредиты (то есть, в сущности, продажа товаров в рассрочку) составили \$13 941 млн. Обычных кредитов со сроком погашения до 180 дней



12 АПРЕЛЯ ЕГО КОРОЛЕВСКОЕ ВЫСОЧЕСТВО НАСЛЕДНЫЙ ВЕЛИКИЙ ГЕРЦОГ ЛЮКСЕМБУРГА ГИЙОМ НАДЕЕТСЯ ВСТРЕТИТЬ СВОИХ ДРУЗЕЙ НА КОНЦЕРТЕ СИМФОНИЧЕСКОГО ОРКЕСТРА МАРИИНСКОГО ТЕАТРА

Большая часть делегации вылетит в Санкт-Петербург 13 апреля. Там помимо семинара о российско-люксембургских деловых отношениях пройдет также форум, организованный международным банковским

было выдано на \$6604 млн, а со сроком погашения более 180 дней — на \$50 830 млн. Обращает на себя внимание тот факт, что главным инвестором в российские предприятия в 2009 году оказалась такая маленькая страна, как Люксембург. Люксембургское первое место обеспечено вложением \$7932 млн в оптовую и розничную торговлю (из этой суммы \$6 млн составили прямые инвестиции, а \$7926 млн

предоставлено в виде кредитов). Люксембург также находился в числе крупнейших инвесторов в других отраслях, но потратил на них гораздо меньше, чем на торговлю. Ясно, что речь идет не о собственно люксембургском капитале, а о капитале фирм из разных стран, зарегистрированных там. Мировой финансовый кризис не всегда мешает иностранным инвестициям.

институтом Luxembourg for Finance, под названием «Санкт-Петербург и Люксембург: партнерство центров финансовых услуг». Он состоится 15 апреля в отеле Corinthia. ■

ПРИНЦ ГИЙОМ И ДРУГИЕ ЧЛЕНЫ ЛЮКСЕМБУРГСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ ПРИЛЕТЯТ НА НЕКОЛЬКО ДНЕЙ В МОСКВУ, А ЗАТЕМ ОТПРАВЯТСЯ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГ



«ЕВРОСОЮЗ — ЭТО И ОЛИЦЕТВОРЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕННОГО ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ЧЕЛОВЕКЕ»

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЛЮКСЕМБУРГА ЖАН-КЛОД ЮНКЕР — ОДИН ИЗ САМЫХ ПОПУЛЯРНЫХ ПОЛИТИКОВ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ И АРХИТЕКТОР ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА. ХАРИЗМАТИЧЕСКАЯ ЛИЧНОСТЬ, ПРИЯТЕЛЬ ВЛАДИМИРА ПУТИНА И НАИБОЛЕЕ ВЕРОЯТНЫЙ ПРЕТЕНДЕНТ НА ПОСТ СЛЕДУЮЩЕГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОВЕТА.

GUIDE: Каковы сейчас люксембургско-российские отношения?

ЖАН-КЛОД ЮНКЕР: Отношения между Российской Федерацией и Великим Герцогством Люксембург великолепны. Иначе не назовешь. Это отражается в тех дружеских отношениях, которые сложились между руководителями двух стран. Позвольте напомнить, что Владимир Путин, будучи еще президентом РФ, посетил Люксембург с официальным визитом. Во время него были подписаны многочисленные промышленные и коммерческие соглашения. Мы считаем, что Россия — архитектор и проектировщик безопасности на европейском континенте. Мы всегда считали, что партнерство с Россией и с Евросоюзом относится к редкой категории стратегических партнерств. Мы приложили много усилий для того, чтобы перезапустить отношения между РФ и Евросоюзом. В Европе мы разясняем ряду партнеров, которые в силу исторических причин не всегда охотно идут на сотрудничество с РФ, необходимость такого взаимодействия.

Г: Между РФ и Евросоюзом нет разногласий?

Ж-К. Ю.: Конечно, они существуют. Но что касается меня, то я решаю их в дружественном порядке с Владимиром Путиным. Дружба между людьми основывается на том, что взгляду сторонних наблюдателей зачастую не видно. На особой форме единомыслия, интересе, который у меня вызывает его личность, а у него, возможно, моя. Нам нет необходимости писать друг другу талмуды — достаточно иногда переглянуться. Что бы ни говорили, мне этот человек нравится, потому что он поставил на рельсы российское государство, установил порядок в сложных механизмах, из которых состоит Россия. Есть ряд тем, по которым я с ним не согласен, но в общем и целом Владимир Путин сделал из России для нас надежного партнера. Он никогда не преподносил мне сюрпризов. И, конечно, он мной злоупотребляет: я информирую его о том, что происходит внутри Евросоюза. Потом у нас общий язык — немецкий, на котором мы оба хорошо говорим и можем общаться без посредников. По телефону он всегда начинает говорить по-русски, я — по-французски, а потом мы переходим на немецкий, и переводчики ничего не понимают.

Г: Как случилось, что Люксембург играет значимую роль в европейской и мировой истории?

Ж-К. Ю.: Я должен сказать, что мы являемся единственным великим герцогством в мире. А если серьезно — после перипетий первой половины XX века, когда дважды, несмотря на наш нейтральный статус, немецкие войска захватывали Люксембург, пытаясь свести на нет все люксембургское, пытаясь убедить нас, что, не подозревая этого, мы являемся немцами, а мы не были и никогда ими не будем, после второй мировой войны Люксембург пошел по пути общеевропейской интеграции. Маленькая страна, зажата между двумя крупными европейскими державами — Францией и Германией, мы сделали ставку на многосторонний подход. Это значит, что мы являемся одной



ЖАН-КЛОД ЮНКЕР: «МЫ ТАК СОБОЙ ГОРДИМСЯ, НАСТОЛЬКО ВЫСОКОМЕРНЫ. Я НАЗЫВАЮ ЭТО ЕВРОЦЕНТРИЗМОМ. СОГЛАСНО ЭТОМУ ЯВЛЕНИЮ, ЕВРОПА ПРАВИТ МИРОМ, А ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ДОЛЖНЫ СЛЕДОВАТЬ ЗА НЕЮ. ЭТО КОЛОССАЛЬНАЯ ОШИБКА. ЕДИНСТВЕННЫЕ, КТО ВЕДЕТ СЕБЯ ПОДОБНЫМ ОБРАЗОМ, — РУССКИЕ»

из стран — организаторов ООН, страной — организатором Североатлантического договора НАТО. В 1950-е годы мы были страной сталелитейной промышленности с самой большой в мире долей выплавки стали на душу населения и поэтому в 1951 году стали одной из шести стран, образовавших европейское сообщество угля и стали. Вполне естественно, что в 1957-м мы стали одной из

стран, учредивших Евросоюз. Так же, как в 1956 году мы председательствовали во время создания Бенилюкса.

Г: Когда стало понятно, что объединение необходимо?

Ж-К. Ю.: Наше общеевропейское сотрудничество началось в Лондоне во время второй мировой войны, когда нидерландское, бельгийское и люксембургское правительства находились в изгнании. Там мы пришли к пони-

маю, что в изоляции мы быстро выдохнемся. У нас были слишком маленькие крылышки для того, чтобы парить в воздухе, и нужно было вписаться в стаю птиц. Мы заметили это раньше всех. Сегодня Франция, Германия, Великобритания, Польша, Италия и другие знают, что если бы они оставались одни, они бы отказались от какого-либо влияния на дела мира. Мы взяли старт вшестером, сейчас 26

ЕВРОСОЮЗ НЕ ПРИЗВАН И НЕ ДОЛЖЕН НАВЯЗЫВАТЬ СВОИ ЗАКОНЫ ВСЕМ ИЛИ ТОЙ ЧАСТИ НАШЕЙ ПЛАНЕТЫ, ГДЕ МОЖНО ОБНАРУЖИТЬ ПРИЗНАКИ ЕВРОПЫ



ГЕОПОЛИТИКА

государств — члены ЕС. И еще толкаются на пороге те, кто хочет в него вступить. Что касается континента, мы были правы и действовали, когда другие искали другой путь. Это значит, что среди государств—членов Евросоюза мы относимся к числу «знающих», что мы делаем. Часто новые члены обращаются к нам, чтобы лучше понять происходящее. Но мы никогда не забывали ни о географии, ни о демографии в нашей стране. Однако наши знания помогают нам иметь влияние в Европе.

Г: Вы являетесь одним из авторов идеи создания Европейского союза. Каким образом она возникла?

Ж-К. Ю.: Я бы, конечно, не называл себя архитектором Евросоюза. Поскольку европейская история — это река, которая течет очень медленно и течет издалека. И мы со своей биографией бросаемся в течение этой реки и пускаемся в плавание. Европу на самом деле придумало военное поколение. Они так сильно страдали, что передали моему поколению (я родился в 1954 году) свое страстное желание больше никогда не участвовать в войнах. Начиная с этого момента мы добавляем какие-то детали, новые убеждения, которые питают эту реку, но она течет уже давно. По ее берегам мы войну не приемлем. Я благодарен истории за то, что происходит после 1989 года — после падения Берлинской стены. Поскольку был положен конец диктату, навязанному нам в Ялте. Исполнок веков европейские народы делали выбор в пользу европейской интеграции. Сегодня все европейские демократии приглашаются стать членами Евросоюза при условии, что они соответствуют довольно жестким критериям. В ближайшие 20 лет эти критерии будут только ужесточаться.

Г: Как долго Евросоюз может расширяться?

Ж-К. Ю.: Евросоюз не призван и не должен навязывать свои законы всем или той части нашей планеты, где можно обнаружить признаки Европы. Поскольку Евросоюз — это и олицетворение определенного представления о человеке.

Так как я обращаюсь к аудитории бизнес-сообщества, мне хочется сказать, что Евросоюз — это не изобретение, направленное против России. Я сразу отмечаю эту идею. Я не придерживаюсь того мнения, что Россия когда-то станет членом Евросоюза. Наши отношения должны развиваться как отношения добрососедства, дружбы с Россией. Нас должны объединять самые высокие устремления. Между РФ и Евросоюзом нет причин, чтобы не устранить существующие препоны. И я бы не хотел, чтобы Россия воспринимала организацию Североатлантического договора как угрозу в свой адрес. Когда я беседую с представителями совершенно разных слоев российского общества, мне всегда становится грустно, когда я понимаю, что они по-прежнему убеждены, будто НАТО работает против них. Действительно, раньше так было, поскольку Советский Союз питал к нам не только дружеские чувства. Но в этой части Европы вы не найдете никого, кто бы сказал вам, что организация Североатлантического договора была стеной, которая защищала нас от СССР. Тогда как в России очень многие до сих пор убеждены, что нужно к этой структуре относиться с недоверием. И нам предстоит большая работа по изменению этого отношения.

Прекрасно помню день, наверное, господин Ширак был тогда президентом. У нас была встреча в Елисейском дворце с участием президентов Ельцина и Клинтона. Всего собрались примерно 11 президентов. Борис Ельцин сообщил нам, что он отдал приказ и российское оружие больше не направлено на Западную Европу. Это означало, что мы больше не являлись целью для российской военной машины. Для человека моего поколения, который всю юность чувствовал, что подозрительность по отношению к Советскому Союзу не давала нашим отношениям развиваться в позитивном направлении, этот день особенно запомнился и для меня является одним из величайших.

Г: Зачем, на ваш взгляд, сейчас нужно НАТО?

Ж-К. Ю.: НАТО является сейчас плодом истории. Но оно больше не та организация, которая бряцает оружием. НАТО стало политической структурой, которая часто берет на себя решение задач, которые перед ней ставит международное сообщество. В частности, по Афганистану. Кстати, вы знаете, что по Афганистану сейчас выстраивается отличное сотрудничество между Россией и НАТО? Из своих бесед с господином Путиным, господином Лавровым, их предшественниками я знаю, что в России бытует представление о том, будто НАТО берет РФ в кольцо. Иногда, мне кажется, это мнение специально подпитывается, и скорее этот процесс относится к внутренней политике РФ, а не к какому-то чрезвычайно развитому умению наблюдать за миром. По-моему, у НАТО и РФ сейчас много общих дел.

Не хочу никого учить, но мне иногда кажется, что Россия недооценивает те раны, которые были нанесены странам Балтии и Восточной Европы. У их граждан в течение длительного периода складывалось впечатление, что они живут при некоей форме оккупации со стороны СССР. Но я по крайней мере отношусь к тем, кто объясняет нашим соседям, что нельзя путать РФ и Советский Союз. Мне хотелось бы, чтобы наши российские друзья слушали не только те голоса, которые звучат так резко из-за существующего наследия, но и прислушивались к мнению тех, кто старается привести Евросоюз к лучшему пониманию того, что такое Россия. Ведь новая история не начинается в тот день, когда закончилась старая. История — это две вещи: мудрое терпение и решение не повторять ошибок. Это означает, что для развития отношений в Европе и между Европой и РФ нужно много терпения и решимости. Я всегда буду любить Россию, но кто знает любовь, знает и разочарования, они неотъемлемая часть любви. Но именно любовь, которая лежит в корне наших отношений, является гарантией того, что мы эти разочарования преодолеем.

Г: В чем Россия вас разочаровывает?

Ж-К. Ю.: Есть определенные разногласия, в частности, в области прав человека. Их можно конечно объяснить различным ходом нашей истории в прошлом, но, надеюсь, сейчас мы идем путем, который сблизит нас и в этом вопросе. Кроме того, мы надеемся на большую свободу для прессы в вашей стране. Хотя в ретроспективе времени эти вопросы меня не очень беспокоят. В этой части Европы, вы знаете, мы считаем, что все должны поступать так, как мы. Мы так собой гордимся, настолько высокомерны. Я называю это евроцентризмом. Согласно этому явлению, Европа правит миром, а все остальные должны следовать за ней. Это колоссальная ошибка. Единственные, кто ведет себя подобным образом, — русские. Когда Россия с нами общается, она настаивает на том, что мы должны

следовать ее курсом. А мы отвечаем: вы ошибаетесь, посмотрите на нас. Но я не теряю надежды, что мы сможем сблизить наши точки зрения и понять друг друга. Поскольку мы хотим договориться.

Г: По каким вопросам России и Евросоюзу уже удалось договориться?

Ж-К. Ю.: С 1944 по 1990 год у нас были расхождения по всем статьям. После этого долгого периода непонимания мы сблизились всего за два десятилетия настолько, что это просто чудо. Запад настаивал на том, что необходимо установить в РФ правовое государство. Что вначале было воспринято нашими российскими коллегами как совершенно необоснованное вмешательство. Сегодня мы участвуем в этом процессе совместно.

Г: Как меняется образ русских в глазах европейцев?

Ж-К. Ю.: Я отвечаю за себя лично. Отвечу вам честно и сразу предупреждаю: ответ вам понравится. Мы выросли в атмосфере холодной войны. У моего поколения был один враг — Советский Союз, который мы порой ненавидели. Будапешт, 1956 год; Прага, 1958-й, вторжение в Афганистан. Россия держала в своем кулаке народы Восточной Европы, направляла свои ракеты на Западную Европу, а мы, соответственно, — на Советский Союз. Мы были заложниками идеологического и геополитического противостояния между СССР и Америкой, которую должны были считать своим единственным другом. Но все изменилось за чрезвычайно короткое время. Сегодня европейцы питают в отношении РФ дружеские чувства. Нет больше советской угрозы. Я счастлив, что мы можем жить в момент этого солнечного периода, в создание которого я тоже внес свою лепту. Сегодня география и история Европы наконец-то примирились. Поэтому я являюсь оптимистом, которого не сдвинуть с места. Если мы смогли сменить логику противостояния на логику добрососедства мы разделяем общие устремления к хорошему.

Г: Если не Советский Союз, то кто сейчас внешний враг?

Ж-К. Ю.: Думаю, что Европе враги не нужны. Нам и с 1944 по 1990 год тоже не нужен был враг. Европа должна быть уверена в самой себе. То, что мы в те времена называли советской угрозой, во многом способствовало европейской интеграции. Размышления о том, что мы должны сплотиться перед лицом внешнего врага, сейчас не существует. Если у Европы и есть враг, то это ее внутренняя слабость. Почему нам нужна дружба между ЕС и Россией? В начале XX века 20% населения планеты были европейцами. В конце — европейцев всего лишь 11%, а в конце XXI века нас останется всего 4%. Будет 8 млрд неевропейцев и 600 млн европейцев. В нашем регионе от Урала до Атлантики нас мало и будет еще меньше. Согласимся ли мы, примем ли мы, что другие части света, которые сегодня мы называем развивающимися, навя-

жут нам свой закон, свой порядок? Или мы — Евросоюз, Россия — сплотимся для того, чтобы влиять на те большие решения, которые нам предстоит принимать?

Г: Вы всегда хотели стать политиком?

Ж-К. Ю.: Когда я был очень маленьким, отец рассказывал мне про войну. Но никогда не рассказывал мне о своей истории войны (отец Жан-Клода Юнкера был призван в немецкую армию и был вынужден воевать на стороне фашистской Германии. — **Г**). Он говорил о ней абстрактно, как будто в ней никогда не участвовал. Но я видел у него шрамы. Когда мне исполнилось 13 лет, он стал понемногу рассказывать собственную историю войны. С самого начала он сказал, что война — это ужас. В 15–16 лет я понимал, что война, о которой отец говорил почти нейтрально, разорвала его судьбу. Я осознал, что мне хотелось бы принадлежать к числу тех, кто сделает так, чтобы отцам не приходилось рассказывать своим детям о боевых действиях. Я открыл для себя Европу, ее историю через призму жизни своего отца. Я стал искать себе дело, которое позволит влиять на историю Европы. Решил стать журналистом. Но чем больше я думал, тем больше понимал, что журналисты описывают историю, но не делают ее. Я сам себя спрашивал: хочу ли я всю жизнь комментировать глупости других или хочу совершать их сам? Я не пытаюсь убедить вас в том, что вершу историю.

Г: Вы и правда вершите историю.

Ж-К. Ю.: Но когда-нибудь я стану журналистом и буду писать.

Г: Вы уже начали. Ваши речи в парламенте иногда настолько образны и вдохновенны, что читаются как пьесы, а иногда и как детективы. Это ваш труд или копирайтеров?

Ж-К. Ю.: Не помню. Я столько рассказываю и столько пишу всего, иногда нахожу цитаты из себя самого. И я пришел к мнению, что если долго что-то повторять, тебя рано или поздно начинают цитировать, но вы не помните, что именно вы это сказали в первый раз.

Г: Какая из собственных цитат самая любимая?

Ж-К. Ю.: Каждый день рождается новая. Сегодня, к примеру, три раза сказал это своим подчиненным, которые, конечно, прекрасные работники, но тем не менее я им говорил: вы должны решать мои проблемы, а не я должен решать ваши. Знаете, говорят, что все политики знают, как издавать интересные газеты, а все журналисты понимают, как управлять страной.

Г: Недавно вас не избрали главой европейского правительства. Вы сильно расстроились?

Ж-К. Ю.: В 2004 году я мог стать председателем Еврокомиссии и отказался. Потому что пообещал люксембургским избирателям, что не покину страну.

Г: Но сейчас не обещали.

Ж-К. Ю.: Не обещал, и мне хотелось бы быть первым председателем Европейского совета. Но моя личность, которой я и остался бы на этой должности, не устраивала пару коллег. А так как я не хотел никого обмануть в своих намерениях, я твердил о них до тех пор, пока они не были вынуждены сказать «нет, спасибо». Но я бы не назвал это разочарованием. Потому что на этой должности сейчас я не смог бы осуществить свои планы.

Г: Что это за принципиальные планы?

Ж-К. Ю.: Я очень дорожу методом европейского сообщества: Еврокомиссия должна обладать монополией на законодательные инициативы. А члены Совета министров и Европарламента, соответственно, принимают решения на позициях равноправия. Я никогда не соглашусь с тем, что одна или две страны, которые считают себя более значимыми, чем другие, навязжут свой закон, свои взгляды остальным.

Интервью взяла **ОЛЬГА СОЛОМАТИНА**

МНЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ ПРИНАДЛЕЖАТЬ К ЧИСЛУ ТЕХ, КТО СДЕЛАЕТ ТАК, ЧТОБЫ ОТЦАМ НЕ ПРИХОДИЛОСЬ РАССКАЗЫВАТЬ СВОИМ ДЕТЯМ О ВОЙНАХ



ОЛЬГА СОЛОМАТИНА

В ЭТОМ ЗДАНИИ РАБОТАЕТ ПРЕМЬЕР-МИНИСТР ЛЮКСЕМБУРГА ЖАН-КЛОД ЮНКЕР. ОКНО ЕГО КАБИНЕТА ВТОРОЕ СПРАВА

«МЫ ВЫСОКО ЦЕНИМ УЧАСТИЕ ЛЮКСЕМБУРГА В МИРОВОЙ ПОЛИТИКЕ»

ЭДУАРД МАЛАЯН ВЕРНУЛСЯ В МОСКВУ ИЗ ЛЮКСЕМБУРГА НЕДАВНО — ОН БЫЛ ПОСЛОМ РФ В ВЕЛИКОМ ГЕРЦОГСТВЕ С 2005 ПО 2009 ГОД. ОБ ОСОБЕННОСТЯХ РОССИЙСКО-ЛЮКСЕМБУРГСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И ТРАДИЦИЯХ ЭТОЙ СТРАНЫ ОН РАССКАЗАЛ ОЛЬГЕ СОЛОМАТИНОЙ.

GUIDE: Вы не так давно вернулись из Люксембурга. . .

ЭДУАРД МАЛАЯН: Мое назначение в Люксембург было связано с тем, что мой первый язык французский, второй — английский. Я немного владею и немецким. Сочетание этих языков очень помогает в работе именно в Люксембурге.

G: И еще люксембургский язык, который на мой слух представляет собой смешение немецкого и французского. . .

З. М.: На этот счет нужно быть очень осторожным. Люксембуржцы рассматривают его в качестве самостоятельного языка. Филологи — в качестве мозельско-франкского диалекта немецкого языка. На мой взгляд, люксембургский язык формировался под влиянием прежде всего немецкого и голландского языков, а затем — французского. Что естественно, поскольку Люксембург подолгу был частью Нидерландов.

G: И частью Франции, Бельгии, Германии и даже Испании. Не один десяток раз переходил из одних королевских рук в другие.

З. М.: Люксембург восстановил свою государственность только после Венского конгресса в 1815 году: стране был дарован статус Великого Герцогства во главе с Вильгельмом I (представителем династии Оранских-Нассау) — королем Нидерландов. Только в 1839 году страна стала независимой. А по большому счету нынешняя династия люксембургских монархов — Нассау-Вейльбурги (из немецкой земли Гессен) — правит страной с 1890 года. Нидерландская ветвь монархов — тоже Нассау, но Оранские. Тем, кто едет в Люксембург, я всегда рекомендую посмотреть замок IX–X веков Вианден — родовой замок династии Нассау.

G: Чем он интересен?

З. М.: Адольф Нассау-Вейльбург был женат на русской — великой княжне Елизавете Михайловне, дочери великого князя Михаила Павловича, внучке Павла I, племяннице Александра I и Николая I. Елизавета Михайловна была редкой красавицей. Свадьбу отпраздновали в Санкт-Петербурге в 1849 году. Невеста привезла хорошее приданое (малахитовые вазы, столовое серебро, драгоценности, шкатулки), которое сейчас можно увидеть в герцогском дворце. Сама Елизавета Михайловна умерла при родах. Герцог ее страшно любил. И хотя позже он женился и завел детей, Адольф построил в Висбадене часовню, которая стала усыпальницей его жене. Часовня, хоть ее и называли греческой капеллой, является приходом Русской православной церкви. Всю свою жизнь Адольф не мог забыть Елизавету Михайловну и часто приезжал молиться в эту часовню, где у него была своя келья.

G: Есть ли еще русские корни у люксембургских герцогов?

З. М.: В Висбадене, на этом немецком курорте на водах, исторически жила большая русская колония. Там же до сих пор живет правнучка Александра III, она же праправнучка Александра Сергеевича Пушкина Клотильда фон Меренберг. Ее дед Георгий мог стать великим герцогом Люксембурга. Этого не произошло, поскольку брак был не прямой —morganатический, стали пенять, что наследник не чистых голубых кровей, на русские кор-

ни и т. д. Пришлось менять конституцию, введя право передавать власть не только наследнику, но и наследнице. Поскольку у Вильгельма IV — сына Адольфа — были только девочки, великой герцогиней ненадолго в 1912 году стала Мария Аделаида. Во время первой мировой войны ее толерантность к немецким оккупантам, нарушившим нейтральный статус страны, вызвала немало упреков.

G: Из-за герцогини Марии Аделаиды Люксембург едва не лишился монархии. Потом был объявлен референдум и. . .

З. М.: Большинство населения страны проголосовало за сохранение режима с условием, что новой герцогиней станет ее сестра Шарлотта, бабушка нынешнего герцога Анри. Герцог любит повторять: «Мы находимся у власти по воле народа». Монархия — воплощение идентичности для жителей многих европейских стран, часть представления о государственности и истории. Люксембуржцы были против Марии Аделаиды, но не были против монархии.

G: Возвращаясь к вопросу о люксембургском языке, насколько он распространен в стране?

З. М.: Люксембургский язык традиционно использовался в быту, но сейчас ему придают официальный статус. Знание этого языка стало непрямым условием получения люксембургского гражданства. Закон о двойном гражданстве был принят совсем недавно. В Люксембурге вообще много любопытного. Узаконивание второго паспорта произошло потому, что герцогство одна из немногих европейских стран, где очень высокий процент иностранцев. Официально около 40% населения страны составляют иностранцы.

G: Эти подданные живут в Люксембурге или только располагают паспортами герцогства?

З. М.: Многие из них имеют свои национальные паспорта и живут в Люксембурге, но поскольку закона о двойном гражданстве не было, эти люди не могли воспользоваться всеми политическими правами — не могли голосовать. В частности, в стране большой процент португальского населения. В 1960-е годы, когда Люксембургу нужно было развивать свою металлургическую промышленность, они подумали, что из европейцев близок им по религии (они католики), по языку (романская группа), по культуре в целом и, наконец, кто был дешевле в качестве рабочей силы.

G: А в Португалии в это время была диктатура, бедность. . .



ЮРИЙ МАРТЬЯНОВ

З. М.: И, конечно, многие португальцы приехали, обжились, среди них сейчас есть и депутаты в парламенте. Но многие даже в третьем поколении живут с португальскими паспортами, но готовы получить второй паспорт, а с ним и право влияния на политическую жизнь страны.

G: Правда ли, что в суде Люксембурга используется французский язык. В прессе — немецкий, большинство жителей знает английский. Путеводитель, правда, извиняется, что далеко не все крестьяне понимают английский. Правда ли, что смешение языков продолжается и в других сферах жизни?

З. М.: Да, во многих странах Западной Европы юриспруденция построена на кодексе Наполеона, и французский язык является у люксембуржцев не только языком судей, юристов и адвокатов, но и языком всей официальной административной переписки. Но что любопытно, к примеру, идет сессия парламента, все выступления звучат на люксембургском. Причем это недавнее явление — еще пять-шесть лет назад все дебаты шли на французском, но теперь депутаты говорят на языке герцогства, на нем же ведется протокол заседания, но рядом в официальном вестнике — ответы министров на запросы депутатов, они все на французском языке. А пресса выходит частично на немецком, частично на французском. На люксембургском вещают радио и телевидение. Герцог, обращаясь к народу, большую часть своей речи произносит на люксембургском, меньшую — на французском. Ему ведь приходится учитывать и то, что ежедневно в Люксембург приезжает на работу до 200 тыс. граждан других стран. Прежде всего это бельгийцы, немцы и французы, которые вечером возвращаются домой, в свои страны. И это при населении Люксембурга в 450 примерно тысяч человек.

G: Почему так происходит?

З. М.: В Люксембурге не хватает рабочей силы. Кроме того, этот рынок труда привлекателен для граждан соседних стран потому, что здесь высокие зарплаты: страна занимает первое место по качеству жизни в Европе, по доходу на душу населения, по минимальной зарплате, которая составляет около €1,8 тыс. Я уже не говорю про социальную обеспеченность.

G: Какие специалисты нужны в герцогстве?

З. М.: Нужны в основном специалисты сектора услуг, в финансовой и банковской сферах. Нынешний кризис сильно ударил по Люксембургу, поскольку он затронул прежде всего мировые финансовые рынки. Когда я уезжал, впервые за многие годы безработица в Люксембурге достигла 6–7%, а, как правило, она составляла меньше 2%. Это теперь примерно 14–15 тыс. человек, не считая так называемых фронтальеров — тех, которые ежедневно приезжают и уезжают на работу из-за границы.

G: Есть ли у люксембуржцев проблемы?

З. М.: Есть, и основная заключается в том, что дерево, плодами которого они питались последние 20 лет, на котором основано их благополучие и благосостояние, сохнет и умирает. Это связано с тем, что основные деньги в бюджет страны приносят банковский и финансовый секторы. Многие считают Люксембург офшором, хотя законы страны

полностью соответствуют европейским стандартам. Однако не всем соседям нравится, что в Люксембурге налоги ниже, чем у них, нет налога на наследство, нет налога на семейное состояние и невероятно простое оформление любого бизнеса, Люксембург занимает одно из ведущих мест в мире по конгломерации банков, пенсионных фондов и различных трастов. По совокупному капиталу, сосредоточенному в стране, — €3,5 млрд — Люксембург занимает место в первой европейской тройке. Сейчас соседние страны заставляют люксембуржцев менять законы в соответствии со стандартами ОЭСР. Со странами, у которых к Люксембургу какие-то претензии, заключаются специальные соглашения. Говорят и о том, что люксембуржцы не предоставляют информацию о размещенных капиталах. На деле это происходит, но не автоматически, а по запросу суда. Я могу сказать, что и у нас идет подобное сотрудничество между соответствующими органами. Тем не менее правительство Люксембурга ищет способы диверсификации экономики. Биотехнологии и высокие технологии, телекоммуникационный бизнес — вот одни из новых направлений.

G: Отмечается прежде всего открытие собственных компаний или привлечение иностранных?

З. М.: Приветствуется открытие филиалов иностранных компаний. Собственного до последнего времени крупного производства, кроме, пожалуй, металлургической промышленности, в Люксембурге не было. Страна процветает за счет филиалов или штаб-квартир многих крупных международных компаний. К примеру, «Ферреро». Многие думают, что эти конфеты итальянские, а на самом деле штаб-квартира компании находится в герцогстве.

G: Говорят, мир стал большой деревней и подчас сложно сказать, какой стране принадлежит компания, но легко понять, где она платит налоги.

З. М.: Да, верно. Вот чисто люксембургская компания — это, конечно, корпорация Paul Wurth, один из лидеров среди компаний по производству оборудования для металлургических заводов. Они заняты сейчас реставрацией доменных печей на наших заводах в Магнитогорске, Липецке, Череповце, были и в других. Сегодня все российские металлургические корпорации имеют с ними контракты.

G: Какие еще компании активно работают в России?

З. М.: Хотел бы назвать производителя листового стекла Guardian, одного из крупнейших производителей стали в мире Arcelor Mittal, знаменитую на весь мир компанию Villeroy & Bosch. Виллеруа — люксембуржец, Бох — немец. Первый завод был открыт в 1766 году и работает до сих пор в Люксембурге. Поэтому из страны традиционно никто без хорошей посуды не уезжает.

G: Что еще принято везти из герцогства?

З. М.: Люксембург известен белыми мозельскими винами. Люксембургское мозельское отличается от одноименного немецкого. Германское ближе к рислингам — оно сухова- то. А люксембургское содержит небольшой процент натурального сахара. Кроме того, есть игристое вино типа шампанского под названием креман. Поскольку производство ➔



Маленький размер, великие открытия!

Перенесите ваш местный успех на международную арену, присоединившись ко многим известным российским и зарубежным компаниям, которые уже открыли для себя эксклюзивную бизнес-инфраструктуру и благоприятную бизнес-среду Великого Герцогства Люксембург.

небольшое, все люксембургское вино выпивается на месте, кое-что экспортируется в соседние европейские страны.

Г: Мы несколько отвлеклись от проблем Люксембурга...

З. М.: Когда возникают проблемы с экономикой, естественно, сложности начинает испытывать и вся социальная система. В Люксембурге маленькие по европейским меркам налоги. При этом в стране бесплатное образование и детские сады, огромные пенсии и высокие зарплаты. Причем в госсекторе зарплаты выше, нежели в частном. Одна из основных забот правительства сейчас сохранение так называемой люксембургской модели.

Г: Что такое «люксембургская модель»?

З. М.: Она заключается в том, что любые возникающие вопросы решаются в рамках трипартиита — трехсторонней комиссии. В нее входят представители предпринимателей, профсоюзов и правительства. Как правило, компромиссное решение находится, и страна давно не знает социальных потрясений.

Г: Даже забастовки случаются раз в 50 лет, говорят.

З. М.: Мелкие случаются, но редко. Помню, я даже писал об этом в Москву — впервые за долгие годы случилась забастовка сельхозработчиков. Они были недовольны Евро-союзом.

Г: Не хотели в него вступать?

З. М.: Хотели. Люксембург вообще один из инициаторов создания этого объединения. Но поскольку в Евросоюзе Брюссель принимает решения по сельскому хозяйству и сокращаются пособия, люксембуржцы и фермеры многих других стран Евросоюза были против и бастовали.

Надо сказать, Люксембург является одной из трех столиц Евросоюза вместе с Брюсселем и Страсбургом. Поначалу все организации Евросоюза должны были разместить в Люксембурге. Ведь откуда появился Евросоюз — из Европейского объединения угля и стали, созданного, в частности, для недопущения антагонизмов между Германией и Францией. Здесь располагалась первая штаб-квартира этой организации. Шенгенское соглашение тоже было подписано в Люксембурге.

Г: Почему страна так заинтересована в союзничестве?

З. М.: Люксембуржцы считают, что, способствуя развитию связей внутри Европы, они гарантируют себе независимость. У страны есть свой голос и в европейской, и в мировой политике. Сейчас они бьются за место непостоянного члена Совета Безопасности ООН.

Г: Откуда такое самосознание и умение масштабно мыслить? И это при том, что люксембуржцы вне зависимости от чинов и званий ведут себя располагающе и без пафоса.

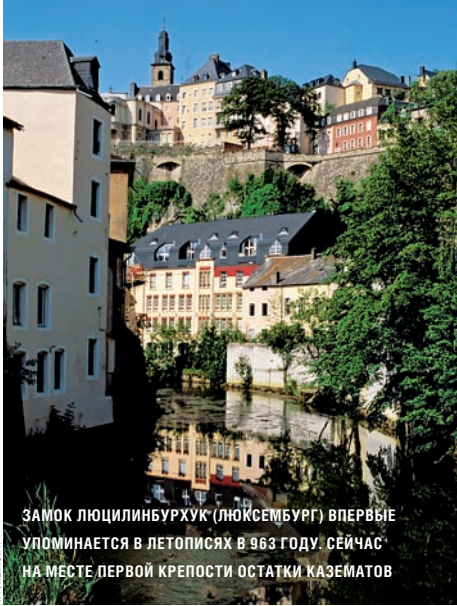
З. М.: Вы верно уловили дух страны. Во-первых, их немного и они все так или иначе друг друга знают. Во-вторых, у них была интересная история. Не надо забывать, что во время второй мировой войны Люксембург оказывал сопротивление. Несмотря на нейтралитет герцогства, немцы в обеих войнах их захватывали.

Г: И в свою армию призывали...

З. М.: И заставляли воевать на своей стороне, и там были и концлагеря, и все ужасы оккупации. Они были в этих войнах нашими союзниками. А сейчас там есть вечный огонь, памятник Неизвестному солдату. 9 мая мы всегда возлагаем венки к ним и могилам бывших военнопленных, граждан, угнанных из Советского Союза. Люксембуржцы всегда присылают на возложение своих представителей, следят за нашими памятниками. Они говорят, что память для них неприкосновенна. Так, Люксембург освобождали американцы и, поэтому не удивляйтесь, что в городе многие названия американские: бульвар Кеннеди, Эйзенхауэра, Генерала Патона. И хотя их освобождали американцы, люксембуржцы считают, что без решающего вклада Советского Союза в разгром фашизма вторую мировую было не выиграть, и на этом в том числе строится наше многолетнее сотрудничество. По многим другим вопросам наши мнения совпадают или близки.

Г: Люксембуржцы умеют делать правильные выводы?

З. М.: Это трезвомыслящие люди. Они прекрасно знают историю и отдают себе отчет, какое место занимают страны и персоналии. Когда Владимир Путин прилетел с визитом в Люксембург, для люксембуржцев это была высокая честь, поскольку это был первый визит главы государства такого масштаба. Там бывают европейские лидеры, поскольку в Люксембурге проходят саммиты Евросоюза. А мы показали, что высоко ценим участие Люксембурга в мировой политике. И с уважением относимся к любой стране мира независимо от ее географических размеров. ■



ЗАМОК ЛЮЦИЛИНБУРХУК (ЛЮКСЕМБУРГ) ВПЕРВЫЕ УПОМИНАЕТСЯ В ЛЕТОПИСЯХ В 963 ГОДУ. СЕЙЧАС НА МЕСТЕ ПЕРВОЙ КРЕПОСТИ ОСТАТКИ КАЗЕМАТОВ

ДАВНЫМ-ДАВНО Германоязычная часть Арденн, отделенная в 1839 году от страны, которую тогда называли Австрийскими Нидерландами, — это и есть земли, которые называются Великим Герцогством Люксембург. История этих земель до образования государства в основном совпадает с историей Нидерландов, однако в ней много и собственных страниц, как и в истории других земель, составлявших некогда Нидерланды, — графства Фландрия, княжества Льеж и графства Люксембург.

Эти земли входили в состав Римской империи и назывались Галлия Белгика со столицей Августа-Треверорум (ныне Трир), располагавшейся неподалеку от того места, где находится современный город Люксембург. Здесь жили тревиры — кельты, среди которых встречалось немного германцев.

В V веке сюда пришли германские племена, а к VII веку народы окончательно перемешались и на франкском языке стали говорить повсеместно, кроме долины реки Мо-зель. При этом — удивительная вещь — виноделы продолжали разговаривать на романском наречии еще восемь веков, хотя все вокруг говорили на германских языках. Эта лингвистическая особенность важна для понимания устройства государства: на протяжении веков и сейчас в Люксембурге подданные говорят на разных языках — немецком, французском и люксембургском. Соотношение жителей, считающих родным языком германское или романское наречие, меняется от эпохи к эпохе, от деревни к деревне в зависимости от миграции и демографии.

Римское административное деление на диоцезы сохранялось в Люксембурге до французского завоевания. Север страны подчинялся Кельнскому диоцезу, бывшей римской Нижней Германии, а юг — диоцезу Трира, бывшей Белгике. Были основаны монастыри, а порядки в головах руководивших ими монахов (и, соответственно, в головах подданных) наводил английский монах Виллибродд. Представления о символах веры настоятели монастырей получали в гэльских школах Шотландии и по дороге домой нередко скатывались в ересь, борьбе с которой монах Виллибродд и посвятил свою жизнь, за что был канонизирован. Он является одним из самых почитаемых святых не только в Люксембурге, но и в соседних Бельгии и Франции.

После смерти Карла Великого герцогство вошло в состав государства Лотаря, а затем в состав Каролингской империи с границами за пределами Лотарингии по реке Шельда.

ИЗ ТЕМНОТЫ СРЕДНИХ ВЕКОВ Первым графом Люксембурга следует назвать Зигфрида, светского сюзерена аббатства Сен-Максимен. Тогда же — в 963 году — впервые упоминается замок Люцилинбурхук. Далее следуют невеселые годы междоусобиц, сопровождавших распад Каролингской империи. В 1136 году люксембургское графство переходит к Генриху IV Намюрскому, выходит из состава империи, но уже к 1364 году территория Люксембурга-Намюра занимает около 10 тыс. кв. км. Различные графства и княжества этих земель для благозвучия называют герцогством. Оно включало в свой состав нынешнее Великое Герцогство, бельгийскую провинцию Люксембург, земли Германии и Лотарингии. Четверо из его герцогов стали императорами Священной Римской империи.

Столицей герцогства оставалась крепость Люксембург, но оно как часть Нидерландов представляло собой беднейший район в сравнении с процветающими фла-

РАЗМАХ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ

НА КАРТЕ ЕВРОПЫ СТРАНА ПОД НАЗВАНИЕМ ВЕЛИКОЕ ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ ПОЯВИЛАСЬ ОТНОСИТЕЛЬНО НЕДАВНО — В 1839 ГОДУ. ОДНАКО ПРОШЛОЕ ЭТОГО ГОСУДАРСТВА УХОДИТ В СРЕДНИЕ ВЕКА, А В БУДУЩЕЕ ОНО ДВИЖЕТСЯ, ЯВЛЯЯСЬ ОДНИМ ИЗ ФЛАГМАНОВ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА

мандскими землями и городами. Правители появлялись здесь редко, приезжали за сборами и налогами. А в середине XV века его и вовсе передали во владение герцогов Бургундских. Герцогство стало частью Нидерландов — сначала Бургундских, а затем Австрийских.

Это были не лучшие годы для Люксембурга: правители менялись постоянно, а порядка или благополучия становилось все меньше.

В 1477 году Люксембург перешел к династии Габсбургов, а при разделе империи Карла V территория оказалась во власти Испании. Когда Испанские Нидерланды подняли восстание против своего короля, Люксембург сохранял нейтралитет, но это не помогло — герцогство перешло под власть восставших. Начало Тридцатилетней войны Люксембург пережил относительно спокойно, но со вступлением в нее соседней Франции в герцогство пришли настоящая беда и разорение. Не принес спокойствия герцогству и Вестфальский мир — перемирие наступило лишь в 1659 году, после заключения Пиренейского договора.

В конце XVII века Людовик XIV, «король-солнце», несколько раз захватывал Люксембург, но в 1697 году Франция передала его Испании. В годы войны за испанское наследство Люксембург вместе с Бельгией вернулся к австрийским Габсбургам. Но через шесть лет после начала Французской революции герцогство снова досталось Франции, так что государство испытывало на себе все превратности судьбы вместе с французами — Директорию и Наполеона Бонапарта. С падением Наполеона французское правление в Люксембурге закончилось, его судьба была решена Венским конгрессом 1814 года: Люксембургу был дарован статус Великого Герцогства с правителем Виллемом I, королем Нидерландов, во главе. Считаясь формально «независимым», Люксембург тем не менее был включен в Германскую конфедерацию, в нем располагался прусский гарнизон.

ПОЧТИ СОВРЕМЕННАЯ ИСТОРИЯ Правление Виллема I запомнилось люксембуржцам высочайшими налогами. Поэтому когда в 1830 году в Бельгии началась направленная против его правления революция, герцогство поддержало восставших. В результате множества перипетий в 1839 году Люксембург получил настоящую независимость. Свобода, нужно сказать, была воспринята большинством его подданных как злая насмешка: не совсем понятно, что с ней было делать миниатюрному и экономически нежизнеспособному государству.

Но не было бы счастья, если бы... не прусский гарнизон, который оставался в герцогстве, несмотря на его новоявленный суверенитет. Таможенный договор с Пруссией ввел Люксембург в сферу влияния Германского таможенного союза. Этот союз, существовавший до первой мировой войны, стал для Люксембурга настоящим спасением и причиной стремительного развития в герцогстве металлургической промышленности.

Развитие металлургии во многом определило нынешнюю судьбу Люксембурга. С одной стороны, крепла экономика государства, с другой — чахли другие отрасли хозяйства. Жители страны, не желавшие работать на металлургических заводах, переезжали в другие страны, при этом росло число иностранных рабочих. Единичных итальянских переселенцев сменили целые семьи немецких, а затем и португальских.

В 1868 году государство приняло либеральную конституцию. Сложный национальный состав пролетариата Люксембурга позволил стране избежать революционных потрясений в борьбе за качество и безопасность условий труда.

Небольшой проблемой стало то, что великий герцог Вильгельм III не оставил наследников. Но представители августейшего семейства Нассау посоветовались (не без дрызг, разумеется), и дом Оранских-Нассау достался дому Нассау-Вайльбург в лице Адольфа Нассауского, который и взошел на трон. Сын Адольфа Вильгельм IV политикой не интересовался, чего нельзя было сказать о сменившей его дочери 18-летней Марии Аделаиде. Ей хватило рассудительности отказаться от предложения бельгийского родственника короля Альфонса II, пожелавшего выкупить герцогство за приличную сумму — 20 млн франков, чтобы подарить его племяннику принцу Альберту. Но во время первой мировой, когда Люксембург оккупировали немецкие войска, Германия готовилась поглотить герцогство, юная правительница неправильно выбрала себе друзей.

Во время войны в Люксембург была перенесена ставка германской армии, откуда немцы осуществляли руководство военными операциями против Франции, а Мария Аделаида продолжала принимать их со всеми почестями. Неудивительно, что ее политика вызывала недовольство стран Антанты, но еще больше раздражены были сами люксембуржцы. В результате — скандал, забастовка, сплочение левых с правыми и референдум, на котором большинство люксембуржцев потребовало отречения Марии Аделаиды в пользу ее младшей сестры герцогини Шарлотты.

ЛЮКСЕМБУРГСКАЯ РОЗА Великая герцогиня Шарлотта взошла на престол 9 января 1919 года, чтобы оставаться на нем ровно 45 лет, стать настоящей любимцей нации и значительным политиком. За время ее правления Люксембург превратился в процветающую страну.

Перед Шарлоттой стояла сложная задача — примирить монархию с народом и конституцией. Молодой герцогине исполнилось всего 23 года, но мудрости и шарма Шарлотте было не занимать. Прежде всего перемены произошли при дворе: все иностранцы были заменены люксембуржцами.

В первые же дни своего правления Шарлотта опубликовала декларацию, провозглашавшую «коренную переориентацию политики» Люксембурга на западные державы. Одновременно великая герцогиня провозгласила принципы суверенитета нации и торжества закона. В стране было введено всеобщее избирательное право, пропорциональная избирательная система. С 1919 года Люксембург стал конституционной монархией.

Вторая мировая война началась для Люксембурга в ночь с 9 на 10 мая 1940 года. Безоружный Люксембург был оккупирован за несколько часов. На рассвете, чудом избежав плена, великая герцогиня Шарлотта сбежала из герцогства вместе с семьей и правительством. Сначала они нашли укрытие во Франции, затем переехали в Испанию, оттуда, бежав от Франко, — в Португалию, потом переехали в Лондон, а позже — в Соединенные Штаты. Под руководством Шарлотты часть люксембургского правительства разместилась в Канаде, а другая — в Лондоне. 1800 дней изгнания закончились в январе 1945-го, когда люксембуржцы восторженно встретили на площади перед ратушей герцогиню Шарлотту с семьей. ■

FERRERO

15 лет в России!

Италия – Люксембург – Россия

Имеющая у своих истоков небольшое семейное предприятие в г. Альба на севере Италии сегодня группа «Ферреро» является одним из лидеров мировой кондитерской индустрии.

Группа «Ферреро», со штаб-квартирой в Люксембурге, объединяет 38 торговых компаний и 18 собственных производственных предприятий, на которых трудятся 22 тысячи сотрудников.

«Ферреро» уже 15 лет успешно реализует в России свои всемирно известные кондитерские изделия, такие как: RAFFAELLO, FERRERO ROCHER, KINDER CHOCOLATE, KINDER SURPRISE, NUTELLA, TIC TAC. Продукция «Ферреро» заслужила популярность у российского потребителя благодаря отличному качеству, уникальности и неповторимым вкусовым характеристикам.

Генеральный директор ЗАО «Ферреро Руссия» Артуро Мария Карделуз:

«За 15 лет присутствия в России мы прошли все этапы организационного развития, начиная с открытия небольшого московского представительства до создания крупной коммерческой компании и строительства собственной фабрики. За эти годы мы построили разветвленную дистрибьюторскую сеть, обеспечив качественное присутствие нашей продукции от Калининграда до Камчатки. В настоящее время Россия занимает четвертое место в группе «Ферреро» по товарообороту после Италии, Германии и Франции.

Мы благодарны нашим потребителям — за доверие и лояльность к нашим продуктам. Мы признательны нашим бизнес-партнерам — за поддержку и содействие в развитии бизнеса «Ферреро» на российском рынке. Особые слова благодарности хочется сказать нашим сотрудникам — за преданность, мотивацию и настойчивость в достижении высоких результатов».



Фабрика «Ферреро» во Владимирской области

В мае 2008 года компания «Ферреро» начала строительство первого в России собственного производственно-логистического комплекса во Владимирской области (село Ворша, Собинский район). Инвестиции в строительство — более 200 миллионов евро.

На первом этапе запланирован запуск двух производственных линий.

Строительство фабрики осуществляется на приобретенном компанией земельном участке в 420 000 м² (42 гектара), размеры которого предусматривают возможность организации объектов собственной независимой инфраструктуры и дальнейшего расширения производственных

Kinder®
Chocolate
+ МОЛОКО
+ КАКАО

Молочный шоколад высокого качества с молочной начинкой, созданный в 1968 году специально для детей специалистами компании «Ферреро» в Германии. «Киндер Шоколад» стал первым продуктом «Ферреро» под брендом «Киндер» (Kinder), популярной марки для детей в категории детских сладостей. «Киндер Шоколад» обладает мягким и нежным вкусом, который по достоинству оценивают и маленькие потребители, и их мамы.



История «Раффаэлло» насчитывает более 20 лет: конфеты «Раффаэлло» были созданы в 1988 году специалистами входящей в группу «Ферреро» компании «Соремартек С.А.» (Бельгия) — научно-исследовательским центром по разработке новых видов продукции. Благодаря своему оригинальному внешнему виду и уникальной рецептуре, сочетающей миндальный орех, нежный крем и кокосовые хлопья, конфеты «Раффаэлло» — один из самых успешных и известных брендов «Ферреро» на многих евро-



ЗАЛОГ УСПЕХОВ

ЗА ПОСЛЕВОЕННЫЙ ПЕРИОД ВЕЛИКОЕ ГЕРЦОГСТВО СТАЛО САМОЙ БЛАГОПОЛУЧНОЙ И ПРОЦВЕТАЮЩЕЙ СТРАНОЙ ЕВРОПЫ. ОКРЕПЛО НАЦИОНАЛЬНОЕ САМОСОЗНАНИЕ ЛЮКСЕМБУРЖЦЕВ. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И ПОЛИТИЧЕСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ И ВХОЖДЕНИЕ СНАЧАЛА В БЕНИЛЮКС, А ЗАТЕМ И В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ПРЕВРАТИЛИ ЛЮКСЕМБУРГ В ОЖИВЛЕННЫЙ ПЕРЕКРЕСТОК ЕВРОПЫ.

ПАВЕЛ АННЕНКОВ

ПРИ ДВОРЕ Великая герцогиня Шарлотта отреклась от престола в пользу старшего сына Жана в ноябре 1964 года. Десять лет назад, следуя традиции герцогства передавать престол наследнику при жизни действующего монарха, великий герцог Жан отрекся от престола в пользу своего сына Анри. В Москву же с официальным визитом прибудет на следующей неделе будущий глава государства принц Гийом, сын великого герцога Анри.

Люксембург представляет собой конституционную монархию с великим герцогом во главе. Согласно конституции, герцог единолично осуществляет исполнительную власть, определяет порядок организации правительства и

его состав, обнародует законы, назначает на гражданские и военные должности, командует вооруженными силами, заключает международные договоры и т. д. Фактически вся исполнительная власть принадлежит правительству, назначаемому герцогом. Высшим органом законодательной власти является однопалатный парламент (палата депутатов). В судебную систему герцогства входят мировые судьи, окружные суды и Верховный суд.

В административном отношении Люксембург разделен на 3 округа (Люксембург, Дикирх, Гревенмахер), которые, в свою очередь, делятся на 12 кантонов под управлением бургомистров, а кантоны — на коммуны, которыми управляют выборные советы.

В 1948 году Люксембург официально отказался от своего нейтралитета, чтобы на равных основаниях участвовать в международных и европейских экономических, политических и военных организациях.

Сразу после второй мировой войны Люксембург вошел в экономический союз с Бельгией и Нидерландами. Название союза было образовано из начальных букв названий каждой страны-участницы. Изначально оно использовалось для обозначения Таможенного союза Бенилюкс. Главными целями союза стали укрепление экономического, торгового и таможенного сотрудничества между европейскими странами. По сути, Бенилюкс стал предтечей Европейского союза, одним из инициаторов его создания выступало правительство Люксембурга.

Первый шаг в сторону образования современного Евросоюза был сделан в 1951 году, когда Люксембург, ФРГ, Бельгия, Нидерланды, Франция и Италия подписали договор об учреждении Европейского объединения угля и стали, целью которого стало объединение европейских ресурсов по добыче и обработке этих ископаемых.

Пять лет спустя те же шесть стран в целях углубления экономической интеграции учредили Европейское экономическое сообщество и Европейское сообщество по атомной энергии. Затем последовал многолетний, но плодотворный процесс развития и превращения этих европейских сообществ в современный Европейский союз. Процесс этот сопровождался передачей растущего числа функций управления на наднациональный уровень и увеличением состава участников интеграции. Серьезной вехой в истории Евросоюза стало подписание в 1985 году Шенгенского соглашения, происшедшее в деревеньке Шенген на границе трех стран — Люксембурга, Франции и Германии.

Сегодня Люксембург вместе с Брюсселем и Страсбургом является одной из трех столиц ЕС — центром финансовой политики Европейского союза. Здесь располагаются Европейский инвестиционный банк, Европейский инвестиционный фонд, Европейский суд и Европейская счетная палата. Кроме того, в герцогстве работают чиновники таких организаций ЕС, как Европейская комиссия (перевод, издания, статистика), Секретариат Европейского парламента и др.

И ГОСУДАРСТВО БОГАТЕЕТ «Множество людей считают, что государство Люксембург — это две дороги, несколько банков — и все. Это ложное представление о нашей стране, — считает Жано Креке, министр экономики и внешней торговли Люксембурга. — Сегодня наш юг представляет собой индустриальный район страны, столица герцогства — место расположения штаб-квартир и представительств компаний, занятых в финансовой сфере и сфере услуг, восток — центр сельского хозяйства и виноделия, а север — это тоже сельское хозяйство и лесопромышленность. Там также есть промышленные предприятия, но их значительно меньше, чем на юге».

Не секрет, что долгие века Люксембург был бедной аграрной страной. Экономический и социальный прогресс здесь начался с открытия на юго-западе Люксембурга в районе Минетта залежей железной руды и развития в стране сталелитейной промышленности. Железнодорожная промышленность развивалась вокруг города Эш.

«Наше благосостояние было основано на сталелитейной промышленности, — рассказывает Жано Креке. — Страна жила за счет сталелитейных предприятий, таких всемирно известных компаний, как ARBED, производившей 99% всей нашей металлургической продукции. Одна-



ОЛЬГА СОКОЛОВА

ВЪЕЗД ВО ДВОРЕЦ ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГА ЛЮКСЕМБУРГСКОГО ОХРАНЯЕТСЯ СКОРЕЕ ФОРМАЛЬНО — ЕГО ВЫСОЧЕСТВО ЖИВЕТ ЗА ГОРОДОМ

ко в 1970-е годы, когда в Европе начался кризис перепроизводства, надвигался кризис и на рынке стали, мы начали понимать, что экономике нужна диверсификация».

В результате проводимой правительством герцогства политики, направленной на развитие различных отраслей экономики и создание благоприятных условий работы для иностранных компаний, в Люксембурге открылись штаб-квартиры и заводы иностранных предприятий по производству алюминия, стекла, автомобилестроения, химической промышленности, а также IT-компаний. Международные корпорации Goodyear, Dupont, GM, Guardian Industries и другие вкладывают средства в свои производства в Люксембурге начиная с 1950-х годов. Причиной тому благоприятные для корпораций правила частно-государственного партнерства, удобное расположение внутри европейских рынков сбыта, стабильная экономическая и политическая политика герцогства, а также наличие в Люксембурге высококвалифицированных специалистов, свободно говорящих сразу на нескольких языках.

«Тогда же, в 1970-х, мы начали развивать наш финансовый сектор, — вспоминает Жано Креке. — Да так успешно, что сегодня финансовый сектор доминирует в экономике и для благополучия Люксембурга имеет такое же значение, как и успехи сталелитейной промышленности век назад. Скорость развития нашего финансового сектора так стремительна, что не позволяет промышленным секторам его догнать».

Тем не менее, помня о правиле диверсификации, еще в 2004 году правительство Люксембурга начало искать способы сделать экономику страны менее зависимой от успехов финансистов. Для дальнейшего развития были выбраны такие приоритетные направления, как логистика, биотехнологии, экотехнологии, энергетика, телекоммуникации, IT, машиностроение.

«Взять, к примеру, биотехнологии. Мы видим в них огромный потенциал. Кроме того, мы знаем, что сильны в производстве оборудования. В результате мы решаем заниматься разработкой и производством диагностического оборудования, а точнее, оборудования, которое будет заниматься молекулярной диагностикой, — рассказывает министр экономики. — Надо помнить о том, что так уж исторически сложилось: Люксембург развивается не „изнутри“, а „вместе“ — вместе с соседними странами, вместе с компаниями, придумывающими и внедряющими передовые технологии».

Помня о принципе синергии, люксембургские центры биотехнологии заключили соглашения о партнерстве с крупнейшими институтами Соединенных Штатов и приступили к работе над рядом серьезных проектов. В результате этой работы, в частности, должен появиться европейский банк крови, который позволит воплотить в повседневную реальность мечты об индивидуальных лекарствах — персонализированном лечении, методе, способном изменить нынешний международный фармацевтический рынок (см. стр. 15).

Сегодня люксембуржцы ищут серьезных партнеров для совместной работы в приоритетных для герцогства областях экономики. «Мы делаем ставку на развитие этих отраслей прежде всего с помощью научно-исследовательской базы. Современное производство обязано быть высокопроизводительным и инновационным, а товар — продаваться по разумной цене, — уверен Жано Креке. — Иначе наша промышленность не сможет составить конкуренцию таким странам, как Вьетнам, Индия, Китай, Таиланд». ■



ПАМЯТНИК ВЕЛИКОЙ ГЕРЦОГИНЕ ШАРЛОТТЕ. ЕЙ УДАЛОСЬ РЕШИТЬ СЛОЖНУЮ ЗАДАЧУ — ПРИМИРИТЬ МОНАРХИЮ С КОНСТИТУЦИЕЙ И НАРОДОМ

ОЛЬГА СОКОЛОВА

ФИНАНСОВЫЙ ЦЕНТР ЕДИНОЙ ЕВРОПЫ

В ИЮЛЕ 2009 ГОДА НЕТТО-АКТИВЫ, УПРАВЛЯЕМЫЕ ЛЮКСЕМБУРГСКИМИ ИНСТИТУТАМИ КОЛЛЕКТИВНОГО ИНВЕСТИРОВАНИЯ, ДОСТИГЛИ РЕКОРДНОГО ЗНАЧЕНИЯ — €1,700 МЛРД НА 12,164 ФОНДОВОЙ ЕДИНИЦЫ. ЛЮКСЕМБУРГ ЯВЛЯЕТСЯ ФИНАНСОВЫМ ЦЕНТРОМ ЕВРОПЫ И ВОРОТАМИ НА ЕВРОПЕЙСКИЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ РЫНОК. ФЕДОР МЕЛЬНИКОВ

ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ Люксембург привлекает капиталы сразу по десятку равновесных причин. Герцогство отличается политическая и социальная стабильность. Здесь правят порядок и закон и при этом правительство, законодательная власть и бизнесмены находятся в постоянном открытом диалоге. Надзорные государственные органы отличаются компетентностью и профессионализмом. Защищают инвесторов и законы Люксембурга.

Персонал люксембургских компаний имеет многолетний опыт финансовой экспертизы. Здесь хорошо понимают требования и специфику работы с иностранной клиентурой. В Люксембурге есть специалисты, владеющие многими иностранными языками и знакомые с особенностями культуры разных стран. Здесь легко найти многопрофильных экспертов, готовых работать на всех этапах разработки, управления и распределения инвестиционных фондов и других финансовых инструментов. IT-специалисты располагают обширным опытом разработки технических инноваций, таких, к примеру, как множественные акции и слияние фондов. В герцогстве работают юристы и аудиторы, специализирующиеся в том числе и на регистрации люксембургских фондов за границей.

Нельзя не упомянуть и о том, что Люксембург находится в самом центре Европы и его жители представляют собой в том числе высокопрофессиональное сообщество, здесь создана комфортная атмосфера для работы и жизни.

Продуманная программа правительства Люксембурга и многолетние усилия компаний финансового сектора привели к тому, что Люксембург является финансовым центром Европы. Сегодня три страны, располагающие самыми боль-

шими объемами активов, находящихся под управлением Люксембурга, — это Германия, США и Швейцария. Международные корпорации используют герцогство как вход на европейский и мировой рынки и распределяют средства в фонды в более чем 150 странах и регионах мира. Около 38 из 50 самых крупных компаний по управлению активами в Европе, занимающихся коммерциализацией инвестиционных фондов в полутора десятках стран, выбрали Люксембург в качестве основного места своей деятельности.

ЧАСТНОСТИ Что касается банковской деятельности, расположенные в герцогстве банки универсальны, имеют лицензии на все виды деятельности как на внутреннем, так и на внешнем рынках.

Управление частным капиталом как вид деятельности возникло в Люксембурге довольно давно и получило широкое распространение. Многие банки и управляющие частным капиталом компании стали настоящими экспертами в управлении финансами, отлично понимая нужды клиента, быстро реагируя на его запросы и предлагая эффективные решения, а также предоставляя персонализированные услуги и обеспечивая высокую конфиденциальность. К тому же они предоставляют услуги на более выгодных условиях, чем аналогичные компании в других финансовых центрах.

Одно из центральных мест в спектре услуг занимает портфельный менеджмент. Опытные управляющие помогают клиентам в структурировании их портфеля и принятии решений по инвестициям. Дискреционное управление предлагается по умеренной цене и, как правило, связано со стоимостью управляемых активов.



ЛЮКСЕМБУРГ ДАВНО СТАЛ МИРОВЫМ ФИНАНСОВЫМ ЦЕНТРОМ И ОДНОЙ ИЗ ПЕРВЫХ СТРАН ЕВРОПЫ, ПОМЕНЯВШЕЙ НАЦИОНАЛЬНУЮ ВАЛЮТУ НА ЕВРО

Банки также предлагают своим клиентам услуги по долгосрочному комплексному управлению состоянием (финансовые и профессиональные активы, страхование жизни и недвижимости) в целях его оптимального использования и наследования.

Три года назад появилась новая юридическая форма SPF по управлению частным капиталом физических лиц. SPF может принять одну из форм акционерных обществ, главными видами деятельности которого могут быть при-

обретение, владение и продажа финансовых активов, за исключением любой коммерческой деятельности.

ФОНДЫ Сектор фондов хеджирования в Люксембурге развивается быстро, и регистрация фондов этого типа пользуется особой популярностью. На декабрь 2008 года под руководством фондов хеджирования находилось €46 млрд, причем 74% активов было размещено в фондах, domiciliрованных в Люксембурге. К этому прибавляются €94 млрд под управлением в фондах хедж-фондов, тем самым увеличивая сумму, находящуюся под управлением альтернативных фондов в Люксембурге, до €140 млрд. Среди них: фонды рискованного капитала, инвестиционные фонды недвижимости, специализированные инвестиционные фонды и фонды микрофинансирования.

Великое герцогство занимает заметное место в ЕС по трансграничному распределению сберегательных предположений и индивидуальных и коллективных пенсий.

Банки Люксембурга имеют большой опыт структурирования международных операций для крупных и средних предприятий. Люксембургские залоговые письма представляют собой прекрасный инвестиционный инструмент как для частных и институциональных инвесторов, так и для портфельщиков, находящихся в собственности банков.

260 европейских страховых обществ выбрали Герцогство Люксембург для размещения своих перестраховочных компаний. Полный набор услуг здесь предоставляют и филиалы всех известных аудиторских компаний. Кроме того, герцогство располагает собственной фондовой биржей — важным центром котировки международных валют. ■

КОЛЫБЕЛЬ ШИННЫХ ИННОВАЦИЙ



Помимо банков, инвестиционных фондов и телекоммуникационных компаний, которые обеспечивают Люксембургу второе место в мире по уровню доходов населения, в стране сосредоточено большое количество производственных компаний и исследовательских центров. Один из них — Центр инноваций Goodyear (GIC*L) — может по праву считаться высокотехнологичной жемчужиной страны. Здесь разрабатываются инновационные продукты Goodyear для региона EMEA (Европа, Ближний Восток и Африка), а также Азии и Австралии. Американских клиентов обслуживает другой центр, расположенный рядом со штаб-квартирой компании в городе Эйкрон, штат Огайо.

Решение о строительстве было принято по многим критериям: географическое расположение, стабильная политическая и экономическая ситуация, англоговорящее население. За 53 года существования Центр инноваций Goodyear стал неотъемлемой частью деловой жизни страны. Компания плодотворно сотрудничает с крупнейшими государственными, образовательными и бизнес-структурами Люксембурга, среди которых Министерство труда, Министерство экономики и исследо-

ваний, Национальная федерация бизнеса Люксембурга (FEDIL), Университет Люксембурга и государственные исследовательские центры в различных областях.

«Правительство Люксембурга удовлетворено тем, что партнерство между частными и государственными исследовательскими центрами позволяет выпускать инновационную продукцию, — считает г-жа Октави Модерт, госсекретарь по вопросам культуры, высшего образования и научных исследований Люксембурга. — Мы осознаем, насколько важна поддержка научных исследований в целом и Центра инноваций в частности для сохранения технологического лидерства компании Goodyear».

Расположенный в экологически чистом районе страны, местечке Кольмар-Берг кантона Мерш, которое по совместительству является местом резиденции великих герцогов, Центр инноваций Goodyear дает работу девятистам специалистам в различных областях исследовательской деятельности. GIC*L — своеобразный научный «плави́льный котел» в самом сердце Европы: на предприятии работают люди двадцати четырех национальностей, среди которых есть и русские специалисты. Те, кто бывал в GIC*L, в один голос говорят — это одна большая семья. Возможно, поэтому достижения в области инноваций, колыбелью многих из которых является именно люксембургский центр, сделали Goodyear мировым лидером в области высоких шинных технологий.

В Люксембурге были разработаны последние новинки европейского шинного рынка. Это, в первую очередь, Goodyear OptiGrip — уникальная шина, получившая признание экспертов и ставшая хитом прошлого лета в Европе. Вторым инновационным проектом GIC*L стала топливосберегающая шина EfficientGrip с увеличенным на 25% пробегом и улучшенными экологическими показателями.

Также «из-под пера» ученых люксембургского центра инноваций вышли технологии Max, перевернувшие представление о качестве коммерческих и грузовых шин. Нельзя не отметить и лауреата Международной премии

за достижения и инновации в шинной промышленности 2010 в номинации «Самая экологичная разработка» — концепт-шину Biolsoprene, которая представляет собой революционную возможность заменить обычный изопрен, получаемый из нефтепродуктов, возобновляемой биомассой.

Люксембуржцы гордятся таким соседством. Скажем больше, в GIC*L работает почти полпроцента населения страны. Если сравнивать с Китаем, то на аналогичном предприятии было бы задействовано 1,5 миллиона человек. Это значит, что для Люксембурга один только инновационный центр — уже большая структура. При этом GIC*L — лишь часть большого представительства шинного гиганта в этой европейской стране.

«GIC*L — далеко не единственное предприятие компании в Люксембурге, — говорит глава российского отделения Goodyear Генри Браун. — До открытия центра был построен завод по производству шин, чуть позже центр по каландрированию изделий, формовочный завод, завод по производству металлического корда, используемого в производстве шин, а также самый современный в Европе шиномонтажный центр для грузовых шин. Если посчитать общее количество сотрудников Goodyear в Люксембурге, оно превысит 3000 человек».

Как связаны центр инновации в маленьком Люксембурге и большая Россия? У нас можно приобрести все новейшие разработки ученых GIC*L. В потребительских исследованиях компании мнение россиян учитывается особенно. Наша страна — приоритетный рынок для Goodyear, растущий, несмотря на экономический кризис. Русских тут любят и ждут в гости.

«Знакомство с нашей технической лабораторией входит в программу работы с дилерами, — продолжает Генри Браун. — Мы неоднократно проводили туры в Люксембург, чтобы наши партнеры могли собственными глазами увидеть процесс разработки новой продукции, пообщаться со специалистами. Это помогает в работе, и мы будем продолжать развивать это направление».



PAUL WURTH

ОАО «НЛМК», Липецк

Доменная печь №7

Полезный объем: 4291 м³

Производительность: 3,4 млн тонн чугуна в год

**Ключевой объект программы модернизации
производственных мощностей ОАО «НЛМК»**



НОВЫЕ ПЕЧИ ПО НОВОМУ СТАНДАРТУ – В РОССИИ И ПО ВСЕМУ МИРУ

«Пауль Вюрт» более 60 лет успешно занимается проектированием и строительством доменных печей, демонстрируя при этом: опыт на основе опыта и ноу-хау, полученных при реализации **217 проектов реконструкции и строительства доменных печей** по новейшим технологиям - опробованные и запатентованные как **результат непрерывной инновационной деятельности** компании на мировом рынке, способствующую выбору **конкурентоспособных решений** в рамках бюджета клиента и управление проектами при точном соблюдении графика их реализации и высокий уровень безопасности, заложенный в конструкцию оборудования, в процессы его монтажа и эксплуатации и технологии для **эффективного использования сырья и энергии при минимальном воздействии на окружающую среду**. По поручению компании «Пауль Вюрт» в сфере реализации **крупномасштабных проектов – сочетание современных технологий с большим инженерным опытом** по возведению промышленных объектов. Компания «Пауль Вюрт» в сотрудничестве с **Металлургическим Комбинатом**, оценив опыт и ноу-хау компании – **лидера в области технологий производства чугуна**, – выбрал «Пауль Вюрт» главным проектировщиком принципиально нового высокопроизводительного комплекса Доменной печи №7 и поставщиком ключевого технологического оборудования.

Сферами деятельности «Пауль Вюрт» являются также:



КОКСОХИМИЧЕСКОЕ ПРОИЗВОДСТВО:

коксовые батареи отдельно и в комплексе со всей инфраструктурой, технология контроля давления в каждой коксовой печи, централизованный контроль и управление процессом коксования, системы улавливания и переработки побочных продуктов коксования



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ КОМПЛЕКСА ДОМЕННОЙ ПЕЧИ:

производство и распределение холодного и горячего дутья, шихтоподача, вдувание пылеугольного топлива, грануляция и обезвоживание шлака



ПЕРЕРАБОТКА ЖЕЛЕЗОСОДЕРЖАЩИХ ОТХОДОВ:

технологии переработки отходов металлургического производства (пыли, шлама, окалины) в многоподовой печи или в печи с вращающимся подом



ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ЦВЕТНОЙ МЕТАЛЛУРГИИ:

пневмотранспортировка и вдувание порошкообразных материалов, грануляция и обезвоживание жидких продуктов плавки, логистика ячеек электролиза и др. – технологии, связанные с производством цинка, меди, никеля, ферросплавов



ТЕХНОЛОГИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

очистка колошникового газа, системы аспирации, утилизация энергии отходящих газов, очистка отходящих газов агломерационного и коксохимического производств, обеспечение минимального воздействия на окружающую среду для всех предлагаемых технологий.



«ИЗ ЛЮКСЕМБУРГА В РОССИЮ ИДЕТ БОЛЬШЕ ДЕНЕГ, ЧЕМ ИЗ РОССИИ В ЛЮКСЕМБУРГ» О ТОМ, В ЧЕМ СЕКРЕТ УСПЕХА ЛЮКСЕМБУРГСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ, КАКИЕ СЕКТОРЫ БИЗНЕСА ПЕРСПЕКТИВНЫ ДЛЯ ИНВЕСТИЦИЙ, И СУДЬБЕ РОССИЙСКИХ КОМПАНИЙ В ЛЮКСЕМБУРГЕ РАССКАЗАЛ МИНИСТР ЭКОНОМИКИ И ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ ГЕРЦОГСТВА ЖАНО КРЕКЕ.

GUIDE: Что способствовало стремительному успеху финансового сектора Люксембурга?

ЖАНО КРЕКЕ: Успех финансового сектора Люксембурга, особенно в самом начале его развития, строился на privacy — неприкосновенности частной информации. Уважение к чужим секретам вообще отличительная черта Люксембурга и его граждан, и это касается не только финансов. Начиная с 1950-х годов к нам хлынули евродоллары — американские деньги. Евро тогда еще не было, но доллары легко можно было обменять на нашу валюту и инвестировать их в развитие своего бизнеса в герцогстве в том числе.

G: Чем привлекателен Люксембург для частных лиц?

Ж. К.: У нас нет и не было правила о минимальном депозите в Центральном банке, которое существует в других странах. Некоторые страны принимали законы, которые не всегда нравились их гражданам. Когда, например, Бельгия приняла ряд законов о подоходном налоге, часть бельгийцев стала переезжать — и не только в Люксембург, но и в Голландию. Туда, где они могли жить более свободно. В Германии подоходный налог был введен в 1988 году, и часть немцев также переехала в Люксембург. На самом деле и в Люксембурге они обязаны были платить подоходный налог, но не такой большой. Теперь, чтобы избежать подобных проблем, по моим наблюдениям, в Люксембург приезжает все больше людей, живущих за пределами ЕС.

G: В Люксембурге живут русские?

Ж. К.: Да. Впрочем, мы не первые импортеры российских денег. Думаю, мы занимаем в этом рейтинге 12-е или 11-е место. Когда речь идет об импорте денежных средств, то на первом месте Швейцария. Что же касается экспорта денег в Россию, то в течение первых трех кварталов 2010 года и в прошлом году Люксембург был первым экспортером среди всех стран мира. Это значит, что сейчас из Люксембурга в Россию идет больше денег, чем из России в Люксембург. Стоит уточнить, что это деньги Западной Европы, а не жителей Люксембурга.

G: Как относятся к русским в Люксембурге?

Ж. К.: В 2005 году в Люксембурге появились русские бизнесмены. Одним из первых был господин Евтушенко, я с ним встречался. Он хотел разместить здесь часть своего бизнеса — компании АФК «Система» — и войти в состав акционеров East-West Bank. Еще была история с господином Мордашовым, попытавшимся поглотить «Арселор». Он оставил впечатление о себе как об интересном металлурге. Совершенно противоположное тому, которое остается от общения с некоторыми богатыми русскими, бросающими деньги на ветер. Поначалу русских встретили прохладно, скажем так. Но с тех пор прошло немало времени. Сегодня здесь работает много русских бизнесменов. Не секрет, что в Люксембурге размещается штаб-квартира «Евраз».

G: Почему иностранные компании так охотно открывают штаб-квартиры и производственные мощности в Люксембурге?

Ж. К.: Открытие в Люксембурге штаб-квартир иностранных компаний превратилось в последнее время в активный вид деятельности. Это происходит благодаря высокому уровню жизни и безопасности в нашей стране. Мы упрощаем визовый режим для тех, кто занимается в Люксембурге серьезным бизнесом. Но размещение в герцогстве штаб-квартиры интересно не только русским. К примеру, три дня назад я встречался с представителями компании Intelsat. У Intelsat 54 спутника, транслирующих телевизионный сигнал. Для размещения штаб-квартиры телекоммуникационные компании Eutelsat, SES выбрали именно Люксембург, поскольку мы были первыми в Европе, кто разрешил устанавливать на своей территории подобное оборудование. Теперь Intelsat хочет разместить у нас свою штаб-квартиру. Пока же она находится то ли на Виргин-



ЖАНО КРЕКЕ: «МОЙ ПРЕДШЕСТВЕННИК БЫЛ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ДРУГОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ, НО Я ПРОДОЛЖАЮ ДВИЖЕНИЕ В ТОМ ЖЕ НАПРАВЛЕНИИ, ПОСКОЛЬКУ У НАС ЕСТЬ ОБЩИЙ ВЗГЛЯД НА ТО, КАК ДОЛЖЕН РАЗВИВАТЬСЯ ЛЮКСЕМБУРГ»

ских, то ли на Багамских островах или что-то в этом роде. Почему? Потому что сейчас эти острова попали в черный список из-за отсутствия у них с Европой необходимого количества двухсторонних налоговых соглашений.

G: Проще говоря, острова — это офшоры. А Люксембург — государство, разделяющее общеевропейские законы о налогообложении?

Ж. К.: Да, у нас прекрасная система двусторонних налоговых соглашений с другими странами. Здесь компании получают быстрый доступ к кредитам, инвестициям, другим финансовым институтам, членам правительства. Не секрет, что министры кабинета открыты для общения и конструктивного взаимодействия. В Люксембурге инвесторы чувствуют себя в безопасности, и они это ценят. Наш курс развития не претерпевает больших изменений. Мой предшественник был представителем другой политической партии, но я продолжаю движение в том же направлении, поскольку у нас есть разработанный общий взгляд на то, как должен развиваться Люксембург. Инвесторы понимают, в каком направлении будет развиваться герцогство в ближайшие десять лет, знают, что мы не преподнесем им радикальных сюрпризов. Наличие в стране стабильности серьезный аргумент, когда бизнесмены ищут место для размещения штаб-квартиры своей компании, и мы ее предоставляем. Поэтому многие, кто хочет обосноваться на рамках европейских стран, выбирают Люксембург в качестве базовой платформы.

G: Какую поддержку на государственном уровне вы готовы оказывать таким компаниям?

Ж. К.: Ни о какой особенной поддержке говорить нельзя. Правила приема иностранных инвестиций хорошо регламентированы и определяются Брюсселем, то есть Европейским сотрудничеством. Вы знаете, что нас контролирует Еврокомиссия, и если мы окажем финансовую поддержку компании, не имея на это права, то вернуть деньги должна будет сама компания. Не государство или правительство, а частная компания. И к соблюдению правил здесь относятся внимательно.

У нас есть возможности помогать на региональном уровне. Это значит, что, например, в северных регионах

вы можете рассчитывать на помощь в инвестициях (до 10%), если проект отвечает ряду критериев. Но возможность предоставления помощи зависит от состояния, в котором находится регион. Скажем, одно дело, если вы решаете открыть производство в районе с высоким уровнем безработицы, и другое — если вы захотите сделать то же самое в город Люксембурге. Люксембург не считается слабым регионом. Так что оказывать инвестиционную поддержку в Люксембурге нельзя, за исключением очень мелких компаний, но их мало.

Бизнесмен может получить поддержку правительства Люксембурга в научных исследованиях, но и здесь тоже вся помощь регламентируется Брюсселем. Также можно рассчитывать на господдержку, если вы работаете в сфере развития технологий по охране окружающей среды и экономии энергии.

G: Какие инвесторы сейчас особенно активны в Люксембурге?

Ж. К.: В Люксембурге сейчас наблюдается высокая активность среди инвесторов Ближнего Востока, решающих, в какие страны им лучше инвестировать деньги. Раньше они выбирали Лондон, Женеву, Мюнхен, Цюрих, а теперь хотят диверсифицировать риски. Многие из них везут часть денег в Люксембург. Их размещение не имеет никакого отношения к европейским правилам, поскольку инвесторами в данном случае являются не европейские граждане. Мы привлекательны для подобных инвесторов тем, что вводим законы шариата в нашу банковскую систему. Нужно смотреть на годы вперед. Уже не один год мы серьезно обсуждаем стратегию развития на уровне «большой двадцатки».

G: Сказался ли мировой кризис на экономике Люксембурга?

Ж. К.: Да. Двум банкам — BGL BNP Paribas и Dexia — пришлось мгновенно оказывать поддержку. Банк BGL BNP Paribas был связан с Fortis, у которого первого в Европе во время этого кризиса возникли большие проблемы. Теперь BGL BNP Paribas отделился от Fortis, но мы должны оказывать ему поддержку. Люксембургское правительство получило долю в банке, нам принадлежит 34% люксембургского банка BGL BNP Paribas. Но когда-нибудь мы выйдем из состава акционеров. Вместе с правительством Бельгии и Франции мы предоставили гарантии крупному европейскому банку Dexia. Пострадали и другие банки. Мы ощутили на себе кризис в финансовом секторе, но не так сильно, как в других европейских странах. По-настоящему плохие времена в экономике наступили, когда почувствовалась спад наша промышленность и все другие секторы экономики: сталелитейный сектор (заводы «Арселор» находятся в пяти городах страны, в трех из них они градообразующие, как вы бы сказали). Спрос и производство стали на этих предприятиях упали на 30–40%. Аналогичное падение производства справедливо и для компании Goodyear, и для других крупных международных компаний, которые работают в Люксембурге. Замедлились темпы строительства. Должен сказать, что до кризиса строительный сектор очень активно развивался, теперь же его темпы роста замедлились, так как финансовый сектор еще не восстановился, а он в первую очередь нуждается в новых зданиях, новых офисах.

G: Как кризис сказался на подданных герцогства?

Ж. К.: Подданные и те иностранцы, которые приезжают к нам каждый день на работу, не сильно ощутили кризис, так как многие работают в госсекторе и других смежных областях (в социальной сфере, например), которые кризис пока не затронул. Сейчас мы ведем переговоры с коллегами из социальной сферы, ищем наименее болезненные для жителей страны выходы из кризиса. Сейчас у нас дефицит бюджета, и нам нужно с ним справиться. Мы пла-

нируем сделать это к концу 2014 года и достичь госдефицита 0% от ВВП. Это основа социальной безопасности, стабильности муниципалитетов и центрального правительства. Когда разразился кризис, дефицит бюджета составлял 6% от ВВП. Это ничто. Теперь, думаю, этот дефицит достигает 15%. И нам нужно быть осторожными, чтобы не зайти слишком далеко. Об этом должны задумываться во всех странах Европы.

G: Что вы думаете по поводу ситуации в Греции? Как она повлияет на ЕС и что будет с евро в ближайшее время?

Ж. К.: Мне кажется, что финансовые рынки оценивают ситуацию не так, как следовало бы. Как получилось, что на Грецию, дефицит которой составляет 3% от ВВП еврозоны, обращают такое пристальное внимание, а на США, дефицит которых составляет более 10%, финансовые рынки не реагируют? Странно это. Возьмите, к примеру, Португалию и Испанию — значение их дефицита ничто по сравнению с дефицитом всей еврозоны и даже США. У меня такое впечатление, что ситуация неправильно оценивается. Это не нормально. Да, у Греции проблема, но Греция лишь небольшая часть еврозоны. Мы сделаем все, чтобы она вышла из кризиса. Для осуществления этого у нас есть инструменты, и мы поможем ей. Конечно же, мы не дадим Греции рухнуть, как Lehman Brothers. Еврозона не рухнет из-за Греции, потому что в ней есть еще 16 сильных стран. Греция только ее часть. И мы будем поддерживать ее, как поддерживаем Португалию, у которой немало проблем. Безусловно, восстановление будет стоить нам немалых денег. Похожие проблемы были и раньше, но тогда у нас не было общей валюты. Я не считаю, что ситуация Греции серьезнее того, что происходит сейчас на финансовых рынках. Слишком много разных слухов и спекуляций.

G: Легко ли люксембургским компаниям на российском рынке?

Ж. К.: Новички, конечно, обращаются ко мне за помощью. Они часто просят поддержки. Ведь нужно привыкнуть к некоторым особенностям работы в России. Например, когда меняется губернатор в провинции, то может поменяться и представление о том, как должно идти развитие региона. Могут поменяться законы — например, каким образом будет предоставляться земля и на каких условиях. Безусловно, новым компаниям нужна помощь. Но у нас прекрасное посольство в России, оно принимает активное участие в оказании поддержки нашим компаниям, направляет их. Благодаря своей открытости посольство привело в Люксембург немало компаний, а теперь направляет в Россию тех, кто проявляет интерес к российскому рынку и хочет заниматься там бизнесом. Я всегда советую компаниям действовать через посольство. Нам необходимо активное сотрудничество с РФ, Китаем, Индией и другими масштабными рынками, иначе Люксембург перестанет быть Люксембургом.

G: Что важнее для герцогства — помогать продвижению своих компаний в РФ или же привлекать российские компании в Люксембург?

Ж. К.: И то и другое. Мы предлагаем хорошие условия для ведения российского бизнеса в Люксембурге, но также и рекомендуем нашим компаниям активнее выходить за пределы страны, нежели раньше, создавая совместные предприятия. Потому что в ближайшие годы Европа будет развиваться более медленными темпами, чем развивающиеся страны — Бразилия, Россия, Индия, Китай и др. Их ВВП гораздо выше ВВП Европы и даже США. Так что я советую компаниям идти туда, где есть рост, где есть большие рынки. А Россия — один из крупных рынков. Даже несмотря на то что сейчас рынки развивающихся стран в трудном положении, ситуация изменится, произойдет восстановление и покупательская способность будет стремительно расти.

Интервью взял ПАВЕЛ АННЕНКОВ

БОЛЬШЕ, ЧЕМ ФИНАНСОВЫЙ ЦЕНТР

В 2004 году экономика Люксембурга процветала благодаря работе финансового сектора, присутствию в стране штаб-квартир международных корпораций, за счет его лидирующего места в Европе в качестве логистического центра и статуса одной из трех столиц Евросоюза. Тем не менее именно тогда правительство герцогства выбрало для экономики страны семь новых приоритетных отраслей развития.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА

СЕМЬ РАВНЫХ «Шесть лет назад мы сильно зависели от успешности нашего финансового сектора. И поэтому было принято решение дифференцировать риски и начать новую кампанию по развитию новых секторов экономики», — вспоминает министр экономики герцогства Жано Креке.

Приоритетными направлениями после исследований рынков и анализа развития экономики Европы были выбраны: производство комплектующих для автомобильной промышленности, производство высокотехнологичных материалов, информационные технологии, СМИ и все виды электронной коммерции, логистика, разработки в области здравоохранения и экологических технологий и материалов.

Люксембург — маленькая страна, и поэтому его жители давно столкнулись с необходимостью бережно относиться к окружающей среде. В результате сегодня в Люксембурге 180 компаний работают в области экотехнологий и альтернативной энергетики. Также на границе с Бельгией и Францией властями Люксембурга был организован научный городок, в котором ведутся разработки в области экотехнологий и могут начать работу новые компании (иностранцы в том числе).

Что такое экотехнологии на практике? В Люксембурге строгие требования: ничто и никто не имеет права загрязнять природу. Следствием такого подхода к ведению бизнеса стала разработка высоких стандартов в строительстве. Люксембургские строительные компании уме-

ют строить экодому, разбираются в тонкостях экодизайна. Жить в таких домах полезно и приятно, они более экономичны, чем обычные постройки.

Высокие стандарты качества строительства позволяют люксембургским строителям соответствовать требованиям, принятым в других странах — они могут строить дома в любом из соседних государств. Кроме того, люксембуржцы — настоящие эксперты в строительстве всевозможных очистительных сооружений.

Экостандарты появились относительно недавно, рассказывают люксембургские чиновники, и сейчас Брюссель занят приведением всех общеевропейских законов в соответствие с нормами экологов. В миниатюрном Люксембурге, где все министры и сотрудники министерств и ведомств хорошо знакомы друг с другом, оформить разрешения и принять необходимые стандарты легче. Поэтому многие иностранные компании, работающие в области экотехнологий, выходят на общеевропейский рынок с помощью государственных структур герцогства — получив все необходимые документы на свою экотехнологичную продукцию в Люксембурге.

Власти герцогства лояльны и к новым видам экотоплива. Сотрудники министерства экономики и внешней торговли проводят встречи с крестьянами, рассказывая им, например, о биогазе. Это вещество — альтернатива природному газу. Потребление биогаза растет, хоть и довольно медленно, но в некоторых странах Евро-

пы этот процесс тормозят компании, занимающиеся продажей природного газа.

ЛОГИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР «Логистика стала для Люксембурга одной из важнейших отраслей экономики. За последние годы мы значительно увеличили объемы грузов, которые проходят через люксембургские логистические компании. В этом году герцогство заняло пятое место в рейтинге (в нем принимали участие 155 стран), оценивающим скорость доставки грузов», — рассказывает Даниэль Либерман из министерства экономики и внешней торговли Люксембурга.

Размах работы люксембургских логистических компаний действительно впечатляет. Например, аэропорт герцогства принимает 40 рейсов в неделю только из Китая. «К нам действительно легче прилететь бандеролью, нежели пассажиром», — шутят сотрудники крупнейшей в Европе (и шестой по объему перевозок грузов в мире) люксембургской логистической компании Cargolux. Это одна из ведущих грузовых авиакомпаний мира, совершающая регулярные и чартерные рейсы по всем континентам. Почти 40 лет самолеты Cargolux доставляют грузы. Сегодня компания использует парк из 14 транспортных самолетов B747–400, летающих более чем по 90 направлениям.

Хорошо развиты в Люксембурге также железнодорожные и автомобильные перевозки. А чтобы избежать дорожных пробок, люксембуржцы придумали следую-

щее: автобусы и трейлеры вместе с их водителями пересекать «пробочные» регионы на специальных платформах поездов, а миновав их, съезжают с платформ и доставляют груз до места назначения уже по шоссе. И не нужно перегружать грузы с автомобилями в вагоны и обратно.

«Как видите, мы стараемся адаптироваться на хорошо развитом в Европе логистическом рынке», — рассказывает Жано Креке. — Мы занимаемся и морскими перевозками: более 200 судов ходят под флагом Люксембурга».

НАНОРЕВОЛЮЦИЯ В 2004 году, наблюдая за развитием технологий в области здравоохранения и выбирая люксембургский путь развития на этом рынке, власти учли, что герцогство сильно в логистике, производстве высокотехнологичных материалов и оборудовании. Поэтому решено было сконцентрироваться на разработке диагностического оборудования, а точнее, оборудования для молекулярной диагностики.

«Возьмем для примера онкологию», — объясняет Марио Гротц из министерства экономики и внешней торговли. — Для лечения рака существует множество лекарств, но вы не знаете, что именно подойдет вам. Традиционно врачи назначают лекарства исходя из своего опыта и определяют на практике, действенно ли такое лечение для больного. При необходимости одни препараты заменяют другими. Мы же занялись поисками персональных



Looking for a perfect place to do business in Europe?
Luxembourg, where else!

Over the last decades Luxembourg has proven to be a perfect place for doing business. A company doing business in a new foreign environment can benefit enormously from local knowledge, guidance and expertise.

Contacting us for information about Luxembourg could be an additional asset helping you to discover all the economic and financial opportunities Luxembourg has to offer.

A brochure including a host of testimonies of international businessmen can easily be downloaded on the dedicated website:
www.setupineurope.com

For more information, our business development experts are ready to help you.

www.pwc.com/lu

PRICEWATERHOUSECOOPERS

лекарств. Люксембург был в числе первых стран, начавших исследования в данном направлении».

Люксембургские ученые быстро пришли к выводу, что им стоит сконцентрироваться не на разработке самих персональных медпрепаратов, а на молекулярной диагностике — изучении генов: именно знания о них позволят создавать персональные лекарства.

В результате вместе с американскими коллегами в Люксембурге был создан банк крови — здесь хранится информация о крови, ДНК тысячи людей из соседних стран Европы (Бельгии, Германии, Франции) и Люксембурга. На основании этих персональных данных, а также исследований болезней, которые проводит больница герцогства, можно создавать персональные лекарства для людей, информация о которых хранится в банке крови.

Кроме того, правительственная программа в области здравоохранения предусматривает финансирование и создание инфраструктуры для работы компаний, ведущих исследования в области молекулярной диагностики. Иностранным компаниям в созданных исследовательских инкубаторах тоже рады.

Ожидается, что персональные лекарства перевернут фармацевтический рынок. Уже сегодня в некоторых странах фармкомпании пытаются запретить научные исследования в данной области, опасаясь серьезной конкуренции.

«В области фармакологии должен произойти существенный прорыв, и мы хотим, чтобы это случилось здесь», — признается министр экономики. — Мы никогда не просили международные фармацевтические компании открыть у нас производство своих лекарств. При желании мы могли бы просто получить лицензии и начать выпуск препаратов самостоятельно, но это не наш путь. Наш путь — поощрение исследований и открытий, создание принципиально нового продукта. Вот почему правительство Люксембурга планирует в ближайшие пять лет инвестировать в развитие этого сектора экономики €140 млн. И это помимо частных инвестиций».

КОММУНИКАЦИИ Если задуматься, такой миниатюрной стране, как Люксембург, ни к чему 40 кос-



В ЛЮКСЕМБУРГ ЛЕГЧЕ ПОПАСТЬ ПОСЫЛКОЙ, ЧЕМ ПАССАЖИРОМ

мических спутников, передающих сигналы телекоммуникационных компаний. Тем не менее они есть, и управление ведется с территории герцогства. Люксембург был первой в Европе страной, разрешившей подобным компаниям работать на своих землях и вещать едва ли не на все страны мира. Об этом ни разу не пожалели.

Здесь разместили свои штаб-квартиры телекоммуникационные компании Eutelsat, SES Astra. Поставщик услуг спутникового телевидения SES Astra после размещения штаб-квартиры и центра управления в городе Бетцдорф в Люксембурге стал ведущим поставщиком услуг спутниковой связи в Европе. Сегодня компания предоставляет полный комплекс услуг вещания: сотни теле- и радиоканалов, а также доступ в интернет и об-

служивание сетей для правительственных организаций, крупных корпораций, малых и средних предприятий частного бизнеса.

В Бетцдорфе также размещается центр управления космическими спутниками Astra и центральный офис, который взаимодействует с региональными представительствами корпорации, работающими на ключевых рынках, и помогает им с оформлением необходимой документации, что значительно легче и быстрее сделать в Люксембурге, нежели в соседних странах.

Теперь к компаниям Eutelsat, SES Astra собирается присоединиться компания Intelsat, которой принадлежит 54 космических спутника. Пока же штаб-квартира корпорации находится на Бермудских островах и уже испытала из-за этого трудности с инвестициями.

Что касается собственно люксембургских телекоммуникационных компаний, то RTL была первой частной телекоммуникационной компанией, бросившей вызов национальным коммуникационным компаниям соседних стран и вышедшей со своим вещанием за пределы своей страны и искать новых партнеров, считает министр экономики.

Власти Люксембурга создали идеальные условия для работы и развития не только коммуникационных, но и IT-компаний. Поэтому свои штаб-квартиры в герцогство перенесли Amazon, Skype и iTunes.

В результате деятельность сектора телекоммуникаций и IT-услуг оказалась настолько же успешной для экономики Люксембурга, как и логистическая отрасль.

МАТЕРИАЛЫ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ Так же комфортно, как и телекоммуникационные компании, чувствуют себя в Люксембурге международные корпорации, производители высококачественных материалов и комплектующих для машиностроения. С той лишь разницей, что они перенесли свой бизнес в герцогство на несколько десятков лет раньше. Как компании Husky и Goodyear.

«Люксембург — уникальное место. В нашем центре сотрудники говорят на 20 языках и могут работать с дистрибуторами из любой страны мира», — рассказывает доктор Арсен Шильц, управляющий директор компании Dupont. — Качество нашей продукции очень высоко, поэтому нам и сотрудники нужны соответствующие, и здесь их легко найти: в герцогстве и соседних странах много людей, окончивших университеты разных стран, обладающих высокой квалификацией, и они хотят работать, а не бастовать».

Кроме того, отмечается Генри Вернер, менеджер по коммуникациям Dupont, существенную помощь оказывает и правительство Люксембурга. Например, специально для завода Dupont была бесплатно выделена земля, проведены все необходимые коммуникации и дорога. Власти ценят то, что открывшееся предприятие создает тысячи рабочих мест. ■

www.wildgen.lu

wildgen
PARTNERS IN LAW
Avocats à la Cour

Корпоративное право
Слияния и поглощения
Несостоятельность
Реструктуризация
Налогообложение
Банки и финансы
Исламские финансы
Инвестиционные фонды
Ценные бумаги и рынки капитала
Регулятивная практика
Суд и арбитраж
Интеллектуальная собственность
Недвижимость и строительство
Авиация
Трудовое право

Established in 1923
Люксембург

«МЫ ЧУВСТВУЕМ ПОДДЕРЖКУ»

Об особенностях работы научно-исследовательской компании в Люксембурге рассказывает руководитель Центра инноваций компании Goodyear в Великом Герцогстве МАРК ДЖУНИО.
GUIDE: Почему город Кольмар-Берг в Люксембурге был выбран в качестве одного из двух европейских центров компании Goodyear в Европе?
МАРК ДЖУНИО: Для того чтобы быть ближе к европейскому рынку, у которого огромный потенциал роста, руководство Goodyear еще в 1948 году решило открыть производственную площадку на европейском континенте. Выбирая место для размещения нашего центра, мы руководствовались следующими критериями: политическая стабильность, выгодное географическое положение — в центре Европы, наличие инфраструктуры, социальная стабильность, стабильность национальной валюты и наличие рабочей силы. Все указывало на то, что Люксембург будет лучшим выбором. Так и получилось. 27 июля 1949 года Goodyear зарегистрировала офис в Кольмар-Берге. А для того чтобы удовлетворить требования европейского рынка, в 1957 году здесь был открыт исследовательский центр Goodyear. Что совершенно логично, поскольку здесь же работает наш завод по производству шин.
Г: Что представляет собой центр Goodyear в Люксембурге сегодня?
М. Д.: Сейчас в центре работает 900 ученых 24 национальностей (есть и несколько русских). Они занимаются исследованиями и разработками, конструируют и тестируют новые шины для легковых автомобилей, тяжелых грузовиков и сельскохозяйственной техники, которые будут поставляться в Европу, Африку, на азиатские и австралийские рынки.
Г: Оказывают ли поддержку компании Goodyear власти Люксембурга?
М. Д.: Да, у компании Goodyear сложились прекрасные отношения с правительством Люксембурга. Мы чувствуем поддержку со стороны министерства экономики и исследований, а также министерства труда герцогства.

ЛЮКСЕМБУРГСКИЕ УЧЕНЫЕ СКОНЦЕНТРИРОВАЛИСЬ НЕ НА РАЗРАБОТКЕ САМИХ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ТАБЛЕТОК, А НА МОЛЕКУЛЯРНОЙ ДИАГНОСТИКЕ — ИЗУЧЕНИИ ГЕНОВ. ИМЕННО ЗНАНИЯ О НИХ ПОЗВОЛЯТ СОЗДАВАТЬ ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ЛЕКАРСТВА ДЛЯ КАЖДОГО БОЛЬНОГО

«МЫ СТАЛИ ПОЛУЧАТЬ НОВЫЕ ЗАПРОСЫ, КОТОРЫЕ, НАДЕЕМСЯ, ПРЕВРАТЯТСЯ В ЗАКАЗЫ»

одна из самых старых и известных люксембургских компаний — PAUL WURTH — принадлежит к числу мировых лидеров по проектированию и поставке комплектных установок, систем и технологий. Об истории успеха компании и ее работе в России рассказывает старший исполнительный вице-президент компании PAUL WURTH АНДРЕ КРЕМЕР.

GUIDE: Каковы основные вехи в истории компании Paul Wurth?

АНДРЕ КРЕМЕР: Компания была основана в 1870 году. В 1891 году ее выкупил сотрудник Пауль Вюрт — молодой инженер, которому предстояло совершить переворот не только в компании, но и на рынке доменных печей. Первоначально же компания специализировалась на проектировании и возведении металлоконструкций, особенно металлических мостов и доменных печей. В 1900 году в компании работало 40 человек, а в 1909-м она насчитывала уже 299 сотрудников.

G: Когда произошел переломный момент в развитии Paul Wurth?

А. К.: В 1951 году, когда компания Paul Wurth купила у англичан лицензию, необходимые для поставки комплексных доменных печей полного цикла, включая все комплектующие. В 1969 году инженеры компании Paul Wurth изобрели революционное по тем временам бесконусное загрузочное устройство для доменных печей Bell Less Top. С этого момента компания Paul Wurth стала мировым лидером по проектированию и поставке комплектных установок, систем и технологий, а также механического оборудования для доменного производства сталелитейной промышленности.

G: Компания продолжала расти?

А. К.: Создавались дочерние предприятия и филиалы, первый был открыт в Бразилии в 1977 году, затем в Канаде и США. Сегодня группа компаний Paul Wurth состоит из 24 отделений во всех основных сталеплавильных регионах мира. В нашей команде работают 1400 специалистов.

G: Представители компании Paul Wurth работали в Советском Союзе. Когда началось активное сотрудничество с собственниками уже в новой России?

А. К.: Мы поддерживали контакты со всеми заводами на постсоветском пространстве со времен Советского Союза и по настоящий момент, и в переломные 1990-е годы тоже.



Настоящий успех в России пришел к нам в 2000-х годах, когда началась активная модернизация металлургических предприятий. Кроме того, у нас есть в России и один проект по строительству на Новолипецком комбинате полностью новой доменной печи. Проект должен быть реализован в 2012 году.

G: Сильно ли сдвинулись в связи с кризисом сроки реализации проектов в России?

А. К.: Поскольку все наши проекты долгосрочные, ни один из них не отменили, но сроки действительно сдвигаются. Производство стали в 2009 году существенно снизилось, но полностью его остановить нельзя. Однако мы чувствуем, что ваши заводы приходят в себя, хотя процесс восстановления идет тяжело. С другой стороны, в последние месяцы мы стали получать новые запросы, которые, мы надеемся, во второй половине 2010 года превратятся в заказы.

G: Существует мнение, что собственники предприятий не готовы вкладываться в их модернизацию. Так ли это?

А. К.: Вначале собственники использовали имеющиеся производственные мощности, но они быстро поняли, что этого недостаточно. Модернизация позволяет увеличить производительность. Как раз сейчас на российских заводах идет самая активная модернизация.

G: Много ли еще работы для вашей компании в России?

А. К.: В ближайшем будущем мы ожидаем поступления новых заказов практически от всех ваших сталелитейных заводов. И масштаб нашей работы растет. Нам интересно работать с русскими компаниями, поскольку ваш рынок высокотехнологичен — специализированные вузы выпускают высококлассных специалистов, с которыми мы ищем не только способы больше заработать, но и любопытные технические решения. Это соответствует принципу компании Paul Wurth: мы экспортируем не просто уникальное оборудование — в первую очередь мы экспортируем технологии и решения. Вместе с уникальным оборудованием.

Записал ФЕДОР МЕЛЬНИКОВ

АНДРЕ КРЕМЕР:
«МЫ ЧУВСТВУЕМ, ЧТО РОССИЙСКИЕ СТАЛЕЛИТЕЙНЫЕ ЗАВОДЫ ПРИХОДЯТ В СЕБЯ, ХОТЯ ПРОЦЕСС ВОССТАНОВЛЕНИЯ ИДЕТ ТЯЖЕЛО»

«ВЫБОР НАБОРОВ ДЛЯ БАРБЕКЮ НА САЙТЕ AMAZON.COM ШИРЕ, ЧЕМ НА САЙТЕ AMAZON.DE»



О том, как правильный выбор места для штаб-квартиры компании способствует ее развитию и успехам, рассказывает АЛЛАН ЛИОЛЛ, вице-президент по оперативной деятельности компании Amazon в Европе.

GUIDE: Почему для открытия штаб-квартиры в Европе вы выбрали Люксембург?

АЛЛАН ЛИОЛЛ: По мере увеличения объема бизнеса Amazon за пределами Соединенных Штатов мы все чаще задумывались о необходимости открытия офиса в Европе, который мог бы координировать работу наших европейских сайтов. Сейчас у Amazon 48% объема продаж приходится на европейский рынок. Передав контроль над операциями в Европе люксембургской штаб-квартире, мы смогли улучшить качество обслуживания клиентов, повысив скорость доставки заказов и снизив ее стоимость для покупателей. Amazon выбрал Люксембург в качестве европейской штаб-квартиры, потому что герцогство находится в Центральной Европе, здесь благоприятный деловой климат и легко найти персонал, который говорит на нескольких языках.

G: Довольны ли вы сделанным выбором?

А. Л.: Да, конечно! Мы впечатлены тем, что люксембуржцы легко говорят на многих языках. К ним можно смело отправлять клиентов с нашего французского, немецкого и британского сайтов. В общем, отправив любого клиента к нашим коллегам в Люксембург, мы можем быть уверены, что его обслужат наилучшим образом. Кроме того, мы тесно сотрудничаем с правительством Люксембурга с 2004 года — с того времени, когда мы выразили желание открыть штаб-квартиру в герцогстве.



G: Собираетесь ли вы открыть представительство в Москве?

А. Л.: Пока нет. Но хотя у нас нет офиса в Москве, мы предоставляем нашим русским покупателям возможность делать заказы через европейские сайты Amazon. Вскоре там появится несколько новых разделов для русских клиентов.

G: В чем разница между американским и европейскими сайтами компании Amazon?

А. Л.: Нас часто спрашивают, каковы основные различия между клиентами в разных странах. Мы считаем, что для того, чтобы это узнать, надо попробовать что-то продать и быть готовым быстро изменить ассортимент. Поэтому мы легко и быстро меняемся и следим за реакцией покупателей. Например, клиенты могут искать лучшего соотношения цены и качества или же их привлечет хороший сервис, широкий выбор, надежные поставки. Эти требования справедливы для клиентов по всему миру, не только в США и Европе. Хотя неправильно было бы утверждать, что ассортимент товаров на Amazon везде абсолютно одинаков. К примеру, выбор наборов для барбекю на сайте Amazon.com шире, чем на сайте Amazon.de. Зато на Amazon.de вы найдете удивительную коллекцию кухонной техники для разделки спаржи, поскольку спаржа — очень популярный овощ в Германии. Кстати, на нашем сайте в Великобритании огромный выбор русских кукол. Вы видите в этих примерах закономерность? Я — нет.

EDISON CAPITAL PARTNERS

Собственный бизнес в Люксембурге? Эта мечта становится реальностью с Edison Capital Partners Group!

Edison Capital Partners S.A. — люксембургская компания по доверительному управлению капиталом.

- ✦ Эксперты по юриспруденции, финансисты и менеджеры разных уровней предлагают вам конкурентоспособные решения в условиях постоянно меняющегося рынка.
 - ✦ Консалтинговые услуги экспертов, разработка финансовых схем и решений в сфере авиации, морского судоходства, нефтегазовом секторе и по другим бизнес направлениям.
- www.edison.lu, e-mail: info@edison.lu, тел. +352 26 47 58



European Capital Partners S.A.

- ✦ Высококвалифицированная помощь при создании собственного инвестиционного фонда.
 - ✦ Фундаментальные профессиональные навыки, позволяющие основать ваш фонд в сжатые сроки и с наименьшими затратами.
- www.ecp.lu, e-mail: info@ecp.lu, тел. +352 27 02 14 00



Консалтинговые услуги в сфере авиации

- ✦ Международный опыт в сфере авиационного законодательства и бизнес-авиации.
 - ✦ Регистрация частного самолета в Люксембурге — стране с благоприятным налоговым климатом, расположением в центре Европы и развитым финансовым сектором.
- e-mail: aviation@edison.lu, тел. +352 26 47 58 23

PersonLux

- ✦ Помощь по благоустройству и интеграции в общество в течение всего периода пребывания в Люксембурге.
 - ✦ Опытные сотрудники, говорящие на русском, французском и английском языках, всегда будут рады помочь вам.
- www.personlux.lu, e-mail: relocation@personlux.lu, тел. +352 26 47 58 33

GUARDIAN КОМПАНИЯ GUARDIAN — ОДИН ИЗ КРУПНЕЙШИХ В МИРЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ЛИСТОВОГО СТЕКЛА И ОКОН ДЛЯ ОСТЕКЛЕНИЯ БОЛЬШИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ, А ТАКЖЕ ЗЕРКАЛ. КРОМЕ ТОГО, GUARDIAN ПРОИЗВОДИТ ДЕТАЛИ ДЛЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. В МОСКВЕ ОКНА GUARDIAN МОЖНО УВИДЕТЬ В НЕБОСКРЕБАХ «СИТИ» И ДРУГИХ ЗДАНИЯХ С ФАСАДНЫМ ОСТЕКЛЕНИЕМ. ФЕДОР МЕЛЬНИКОВ

Сегодня корпорация Guardian насчитывает более 19 тыс. сотрудников по всему миру — в 21 стране (в том числе в Люксембурге), на 5 континентах. В 1932 году, когда производство лобовых стекол для автомобилей только стартовало, в Guardian работало только несколько десятков человек — жители небольшого городка в американском штате Мичиган.

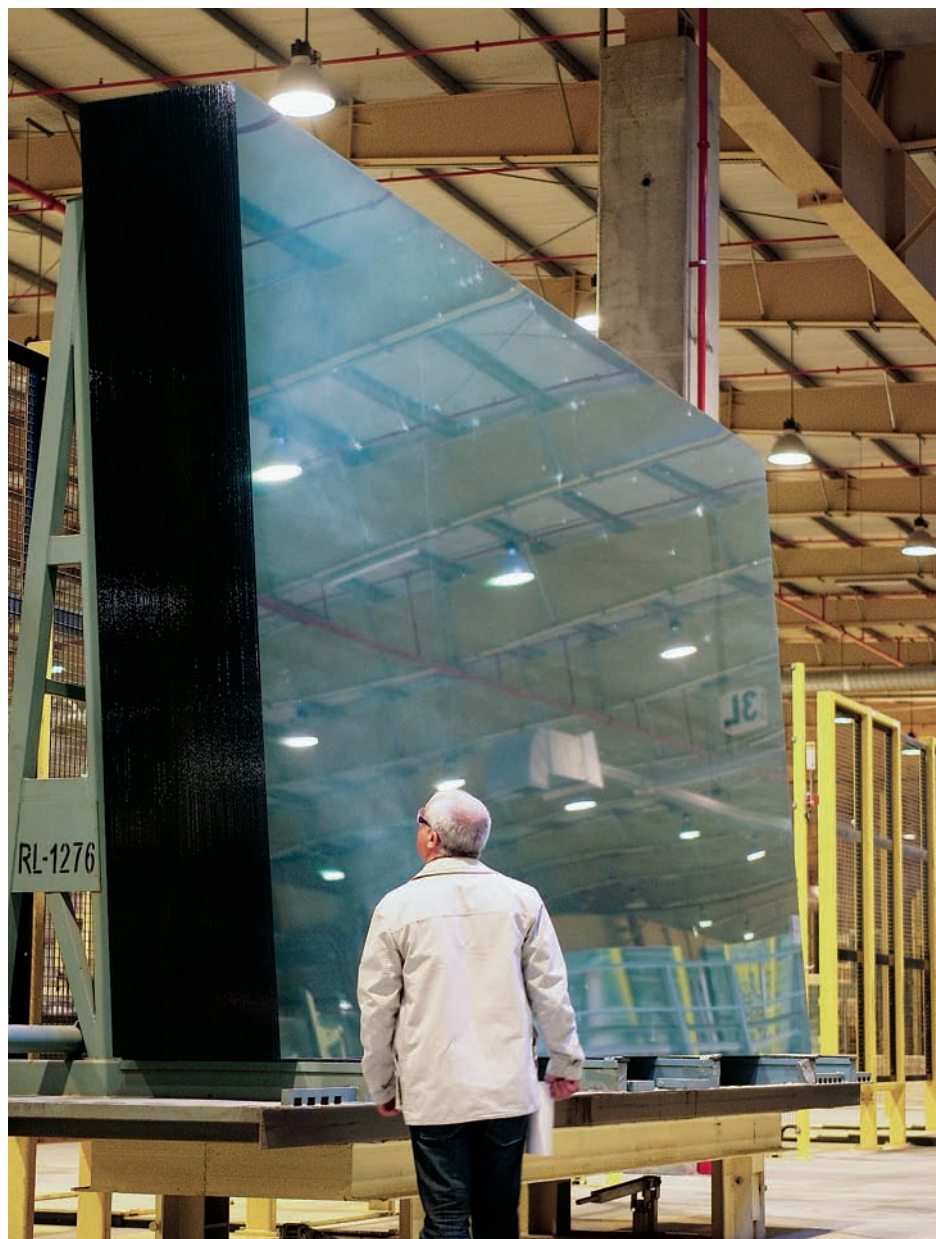
Первая линия Guardian по производству стекол для фасадного остекления появилась в 1970 году в Карлтоне, штат Мичиган. Сегодня у компании 23 современные линии по плавке стекла и бизнес продолжает расширяться.

Однако с целью диверсификации рисков в 1980 году Guardian открыла несколько линий по производству пленки для теплоизоляции растений. Затем компания купила несколько заводов по производству строительных материалов и сама занялась их выпуском и продажей.

В 1990-е годы линейка товаров была расширена за счет комплектующих для автомобильной промышленности. Компания Guardian развивалась так успешно и стремительно, отмечают ее акционеры, что не терпится узнать, что же с ней произойдет дальше.

Два года назад компания Guardian запустила стекольный завод «Гардиан-стекло Рязань» в Рязанской области. Стоимость проекта оценивается в €200 млн.

Предприятие выпускает флоат-стекло и стекла с энергосберегающим солнцезащитным напылением. Мощность завода — 750 тонн флоат-стекла в сутки и 7,5 млн кв. м стекла с энергосберегающими солнцезащитными напылениями в год. В планах Guardian — строительство второго завода в России в Южном федеральном округе. ■



ARCELORMITTAL

ARCELORMITTAL — КРУПНЕЙШАЯ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ. ВЫПУСКАЕТ ВСЮ НОМЕНКЛАТУРУ ПОЛОСОВОГО ПРОКАТА ИЗ УГЛЕРОДИСТОЙ, ДЛИННОМЕРНОЙ УГЛЕРОДИСТОЙ И НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ. КОМПАНИИ ПРИНАДЛЕЖИТ ЦЕЛЫЙ РЯД ПРЕДПРИЯТИЙ ПО ДОБЫЧЕ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ, УГЛЯ, А ТАКЖЕ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ КРУПНЫЙ ЗАВОД «КРИВОРОЖСТАЛЬ» НА УКРАИНЕ. ОСНОВАНА В 2006 ГОДУ ПУТЕМ СЛИЯНИЯ КОМПАНИЙ ARCELOR И MITTAL STEEL. ФЕДОР МЕЛЬНИКОВ

ЗА МЕТАЛЛ

После слияния люксембургской компании Arcelor и индийской Mittal Steel производственные мощности объединенной компании ArcelorMittal составили 120 млн тонн в год. Целью развития было объявлено доведение мощностей за следующие пять лет до 150 млн тонн. Мировой экономический кризис внес свои коррективы, и сроки реализации амбициозных планов сдвинули с 2011–2012 годов на 2014 год.

Согласно отчетности ArcelorMittal, компания проработала третий квартал 2009 года с прибылью \$1,59 млрд, тогда как инвесторы ожидали, что она достигнет \$1,78 млрд.

По данным доклада исследовательской компании World Steel Dynamics (WSD), после кратковременного летнего роста спроса в 2009 году цены на сталь снизились. По данным WSD, горячекатаная сталь в сентябре 2009 года в среднем подешевела на 8% по сравнению с августом, до \$550–570 за тонну.

Эксперты WSD объяснили снижение цен чрезмерным увеличением производства стальной продукции по всему миру, которое стимулировалось опустошением складских запасов, но производство скоро вновь пришлось сокращать, поскольку спрос не вырос. В то же время крупнейшие мировые производители, такие как ArcelorMittal, предпринимали попытки искусственно увеличить цены на \$40–60 за тонну горячего проката, сокращая производство: ArcelorMittal в течение нескольких месяцев сократил производство на 30%.

Компании ArcelorMittal принадлежит ряд предприятий по добыче железной руды, угля, а также металлур-

гических предприятий, в том числе крупный завод «Криворожсталь» на Украине.

Что касается России, в конце 2007 года компанией ArcelorMittal было подписано соглашение о строительстве в Тверской области завода по производству арматурного проката и металлоконструкций мощностью 1 млн тонн изделий в год. Предприятие, включающее прокатный стан мощностью 600 тыс. тонн в год, должны построить к концу 2010 года, объем инвестиций составит около \$100 млн.

СЛИЯНИЕ ИЛИ ПОГЛОЩЕНИЕ

После слияния Mittal Steel и Arcelor доли компаний остались примерно одинаковыми по размерам и капиталоемкости. Объединение компаний прошло даже с опережением составленного руководством графика. В результате компании удалось оптимизировать затраты на закупку сырья, объединить усилия по проведению научных работ и разработке новых технологий, а также достигнуть синергического эффекта в других аспектах работы компании.

После чего компания начала скупать новые активы — преимущественно сырьевые и производственные объекты. Большая часть этих приобретений и инвестиций была сделана до резкого спада на рынке стали, начиная с сентября 2008 года. С началом мирового экономического кризиса компания резко снизила свою инвестиционную деятельность, а также заморозила собственные строительные проекты. Так, ArcelorMittal сократила свои планируемые капиталовложения в 2009 году до \$3 млрд, из которых \$2,5 млрд необходимы для поддержания уже существующих месторождений и заводов. ■

ЕСТЬ ГДЕ РАЗГУЛЯТЬСЯ

СМЕШЕНИЕ КУЛЬТУР, МНОГОЯЗЫЧИЕ, ТОЛЕРАНТНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ВКУСАМ И ПРИВЫЧКАМ ДРУГИХ И УМЕНИЕ ЗАИМСТВОВАТЬ ЛУЧШИЕ ИЗ НИХ, ОТСУТСТВИЕ СНОБИЗМА, ОТКРЫТОСТЬ ВСЕМУ НОВОМУ — ВОТ ЧТО ТАКОЕ ЖИЗНЬ В ЛЮКСЕМБУРГЕ.

ОЛЬГА МЕЛЬНИКОВА



К МЕСТУ ПОД СОЛНЦЕМ По данным на 2009 год, 43,7% жителей Люксембурга — иностранцы. Так что же такое жизнь в Люксембурге, почему люди со всей Европы стремятся если не осесть, то хотя бы как можно чаще бывать в Великом Герцогстве?

«Много ли русских в Люксембурге? — задумался, отвечая на мой вопрос, экс-посол России в Люксембурге Эдуард Малаян. — Точных подсчетов нет. Считается, что там живет около 3 тыс. «наших». Во время моей работы (с 2005 по 2009 год) официальная цифра составляла 1 тыс. с небольшим. Но «русскими» себя в данном случае называют все русскоязычные жители бывших союзных республик».

Большинство «наших» живут в Люксембурге, но не имеют паспортов герцогства, а значит, и налоговых и финансовых льгот, которые дает статус подданного. Многие наши соотечественники работают в финансовой сфере и неплохо устроены. Живет тут и некоторое количество «работников искусства»: отсюда удобно ездить на гастроли в любую страну Европы.

Нет ничего удивительного в том, что Люксембург выбирают успешные иностранцы (и не только русские): герцогство занимает первое место среди стран Европы по уровню жизни и ВВП на душу населения. Жить здесь безопасно и удобно. В том числе и потому, что при отсутствии непременных атрибутов мегаполиса (пробок, плохого состояния окружающей среды, преступности,

безработицы) здесь наличествуют достоинства, присущие большим городам, — космополитизм, активная культурная жизнь, возможность получения качественного образования.

Великое Герцогство дважды — в 1995 и 2007 годах — удостоивалось чести быть избранным культурной столицей Европы. Это значит, что в течение двух лет страна становилась выставочной площадкой и сценой для лучших европейских артистов, художников и музыкантов. Министерству культуры удалось убедить правительство Люксембурга вложить в развитие культуры страны колоссальные деньги. Государственные инвестиции выросли с €12,7 млн в 1990 году до €28,3 млн в 1995-м и €107 млн — в 2006-м.

Так что стоит ли удивляться тому, что Люксембург располагает современными галереями, музеями, концертными залами, оснащенными высококачественным оборудованием и интерактивными экспозициями? А при большом желании (если вдруг развлечений в самом герцогстве покажется мало) можно съездить в Париж или Брюссель — отсюда до них всего пара часов езды.

КУЛЬТУРНАЯ ПРОГРАММА Когда Люксембург впервые был выбран культурной столицей Европы, парламент герцогства принял решение о строительстве нового здания филармонии. Так появилась Фи-лармония великой герцогини Жозефины Шарлот-

ты. Сцена находится в городе Люксембурге в современном районе Кишберг, где масштабное современное здание удачно расположилось между столь же ультрасовременных офисных зданий.

Источником вдохновения для автора проекта архитектора Кристиана де Портзампарка стал симфонический оркестр Люксембурга, образом — музыка, которая проходит через фильтр самого здания филармонии. Образ фильтра воплотился в реальность в виде 823 колонн фасада из белой стали, расположенных в три, а в некоторых местах — в четыре ряда.

Между колоннами и центральной частью здания — концертным залом — располагается просторное фойе. Большой зал филармонии вмещает целых 20 тыс. куб. м музыки и 1,5 тыс. слушателей. Как и в шекспировском театре, сцена здесь находится в центре, а места для зрителей — вокруг нее. Зал построен таким образом, что его акустику можно менять, адаптируя технику и пространство к разным музыкальным требованиям благодаря гибкости штор и установке акустических регулируемых отражателей. Открытая в 2005 году, филармония ежегодно проводит около 400 выступлений и является одним из главных концертных залов Европы.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ВЫСШЕЕ Университет в Люксембурге появился всего семь лет назад. До этого выпускники школ на деньги, предоставляемые правительством, получали высшее образование в соседних странах. С одной стороны, это было разумно и экономически обоснованно: для обучения выбирались лучшие университеты Франции, Бельгии, Германии или Великобритании, страна получала высококлассных специалистов. С другой

стороны, очень ощущалось отсутствие в стране молодежи студенческого возраста. Нелишне было обзавестись и собственной научно-образовательной базой.

По инициативе премьер-министра Люксембурга Жан-Клода Юнкера в 2003 году в Люксембурге приступили к созданию собственного университета. Один самых молодых университетов Европы сразу же начал использовать Болонскую систему: здесь широкий выбор программ бакалавриата, а также магистратура и докторантура. Сегодня в Люксембургском университете уже есть отделения науки, технологии и коммуникаций, права, экономики и финансов, а также лингвистическое, филологическое отделения и факультет искусств.

Преподавание, как это принято в герцогстве, ведется на нескольких языках: французском, немецком, английском. Для иностранных студентов, к сожалению, не предусмотрены стипендии, но руководство университета готово дать рекомендации по вопросу получения грантов.

Особое внимание во время учебы в университете уделяется практическим исследованиям. Студенты выполняют работы совместно с институтами Европейского союза и финансовыми учреждениями, располагающимися в Люксембурге. Около 500 финансовых экспертов, юристов и других специалистов-практиков ежегодно читают лекции студентам, многие из которых находят работу еще во время учебы. Все студенты Люксембургского университета должны проучиться по крайней мере один семестр за рубежом, в партнерских учебных заведениях Европы, Азии и Северной Америки. Летом ректор Университета Люксембурга приедет в Москву для встречи с ректорами российских вузов и обсуждения возможности сотрудничества и реализации программ обмена студентами. ■



КОГДА ЛЮКСЕМБУРГ ВПЕРВЫЕ БЫЛ ВЫБРАН КУЛЬТУРНОЙ СТОЛИЦЕЙ ЕВРОПЫ, ПАРЛАМЕНТ ГЕРЦОГСТВА ПРИНЯЛ РЕШЕНИЕ О СТРОИТЕЛЬСТВЕ НОВОГО ЗДАНИЯ ФИЛАРМОНИИ. ТАК ПОЯВИЛАСЬ ФИЛАРМОНИЯ ВЕЛИКОЙ ГЕРЦОГИНИ ЖОЗЕФИНЫ ШАРЛОТТЫ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА ЛЮКСЕМБУРГА

Международная школа Люксембурга (ISL) хорошо известна в стране благодаря выдающимся успехам и активному участию учеников школы в образовательном процессе, обширной учебной программе, стремлению преподавателей привить ученикам уважение друг к другу и понимание мультикультурности современного мира.

«На развитие учебных и внеклассных программ нас вдохновляют наши ученики, — рассказывает директор школы Кристофер Боумэн. — Мы ставим перед ними задачи, которые помогают раскрыть потенциал каждого ребенка. Среди школьников представители более 40 национальностей, а среди преподавателей — более 20. Это, по мнению директора школы, дает прекрасную возможность узнать, понять и

принять удивительное многообразие культур и образов жизни. Цель школы — всестороннее развитие личности. В дополнение к учебным ISL предлагает обширный выбор внешкольных программ. Например, в области музыки или спорта. Результат — участие и победы в различных государственных и международных конкурсах и соревнованиях. Особенно приветствуется участие в учебном процессе роди-

телей. Содержание школьных и внеклассных программ, поездок и многое другое очень зависит от мнения родителей. Существенную поддержку Международной школе Люксембурга оказывает правительство. Школе выделены помещения, и оказывается значительная поддержка развитию учебных программ.

Компания «Делойт» в Люксембурге имеет уникальные возможности для сотрудничества с российскими компаниями.

Сотрудники отдела по работе с русскоязычными клиентами компании «Делойт» в Люксембурге отличаются глубоким знанием европейского и российского рынков. Многопрофильность нашей деятельности, включающая опыт работы с компаниями различных отраслей промышленности и различной специализации, позволяет нам оказывать полный спектр клиентских услуг.

Команда высококлассных специалистов по аудиту, налогообложению и консалтингу оказывает профессиональные услуги российским клиентам, укрепляя связи европейского и российского бизнес-сообщества.

Контакты

Отдел по работе с русскоязычными клиентами в Люксембурге

Vafa Moayed
Partner
vmoayed@deloitte.lu
+ 352 451 452 424

Ekaterina Volotovskaya
Directeur
evolotovskaya@deloitte.lu
+ 352 451 452 387

Do you need
fresh advice?

Deloitte.

www.deloitte.lu

© 2010 Deloitte S.A. • Member of Deloitte Touche Tohmatsu, All rights reserved. Designed by MarCom at Deloitte, Luxembourg



ПЯТЬ ЧАСТЕЙ ЦЕЛОГО

ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ ПРИГОТОВИЛО ДЛЯ ТУРИСТОВ МНОЖЕСТВО ОТКРЫТИЙ. УДИВИТЕЛЬНО, КАК НА СТОЛЬ МИНИАТЮРНОЙ ТЕРРИТОРИИ УМЕЩАЕТСЯ ТАК МНОГО РАЗНООБРАЗНЫХ ПРИРОДНЫХ ЛАНДШАФТОВ, АРХИТЕКТУРНЫХ И ИСТОРИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ.

ОЛЬГА СОЛОМАТИНА



FLICKR COMARTURA



ДЕРЕВНЯ ГРЕВЕНМАХЕР ЧАСТЬ ЗНАМЕНИТОЙ ЛЮКСЕМБУРГСКОЙ «ДОРОГИ ВИН». ЗДЕСЬ НЕ ИЗБЕЖАТЬ ДЕГУСТАЦИЙ

МЕЧТА ТРУДОГОЛИКА На мой взгляд, Люксембург — идеальное место отдыха для жителя мегаполиса. После неприятного московского трафика и пробок получаешь особое удовольствие от хорошо организованного (хотя и плотного в столице герцогства) движения и возможности добраться в любую точку страны (!) за несколько десятков минут. Площадь Великого Герцогства — 2,6 тыс. кв. км. Так, все Великое Герцогство можно проехать с севера на юг за полтора часа. А с запада на восток — за час. Мы из аэропорта Внуково до дома, вернувшись в Москву, добирались гораздо дольше — два с половиной часа. Поэтому ездить по Люксембургу — сплошное удовольствие.

А перестать ездить жители больших городов и во время отпуска не могут: охота к перемене мест и смене впечатлений неистребима и на каникулах. Тем более что редкая страна располагает столь разнообразным ландшафтом и достопримечательностями на любой вкус. Герцогство можно условно разделить на пять туристических областей с совершенно непохожими пейзажами. Как в сказке: прямо пойдешь — в земли Гутланд и город Люксембург, посмотреть на его многотысячелетнюю историю, попадешь.

На север пойдешь — на холмы Арденн с их крутыми склонами попадешь (высшая точка — холм Кнайфф, 560 м). На востоке Гутланд — район Мюллерталь, выветренные скалы которого называют маленькой Швейцарией. Чуть южнее — долина реки Мозель и 42 км «дороги вин» — винодельческих хозяйств, деревушек с винными погребами и ресторанами.

Земля Гутланда, а особенно его самая южная часть Красные Земли, богата железом, что придает почве характерный красно-коричневый цвет. Отсюда и название региона. Сюда приезжают посмотреть на памятники архитектуры.

Отдельного упоминания (это для тех, кто готов и пешком пройти) заслуживают два национальных заповедника Люксембурга — природный парк долины Ур и верхней реки Сюр. Здесь сохранились столетние леса, в основном лиственные.

ГУТЛАНД Поскольку столица Великого Герцогства имеет то же название, что и страна, многие думают, что Люксембург — это такой же город-государство, как Монако или Лихтенштейн. И ошибаются. В стране помимо столицы есть еще несколько относительно больших городов: Клерво, Вильц, Дикирх, Эш-сюр-Альзетт и курортный

городок Мондорф-ле-Бен. Можно, конечно, как и поступает большинство туристов, оставить на посещение герцогства денек, путешествуя между Германией, Францией и Бельгией. Но лучше задержаться на пару дней, тем более что здесь есть чем себя занять.

Распространенное заблуждение номер два: Люксембург — современный город, где осталось место только для банков и офисных центров. На самом деле Люксембург — свидетель борьбы за власть многих европейских династий, город с многовековой историей. В нем есть абсолютно новые кварталы, но есть и старый Нижний город, сохранившийся практически в первозданном виде с времен Средневековья. Сохранившиеся остатки крепостных стен, австрийские казематы (пещеры, в которых во время осады города могло скрываться до 35 тыс. человек) и укрепления XVIII века внесены ЮНЕСКО в список мирового наследия.

Казематы обязательны к посещению для маленьких мальчиков. Их должны впечатлить 17 км коридоров в скалах, внушительные лестницы, уходящие в камень на глубину до 40 м. Расскажите им между делом о том, что казематы находятся в том месте, где в IX веке граф Зигфрид заложил укрепленный замок, ставший колыбелью города.

Во дворец великого герцога можно заглянуть в летние месяцы — с середины июля до конца августа. Особых приготовлений к визиту не потребуется: семья герцога давно живет за городом.

В центре города вам обязательно попадутся на глаза указатели с надписью «Казино», но это совсем не то, что

вы подумали. Казино Люксембурга — это выставочный зал современного искусства. Грандиозная коллекция размещена в здании, в котором раньше действительно было игорное заведение. Любителям искусства нельзя обойти стороной и Национальный музей истории и искусства. Недавно здание открылось после реконструкции, во время которой рабочие наткнулись на вырубленные в скале еще в Средние века помещения. Сегодня они стали частью выставочного пространства, благодаря чему площадь экспозиции удвоилась.

Надо сказать, что в герцогстве были найдены следы древнейших поселений — люди жили здесь еще в эпоху верхнего палеолита (около 35 тыс. лет назад). Артефакты этого периода — украшенные кости — нашли в Отрингене.

Обязательного упоминания заслуживает Музей естественной истории. Здесь особенно интересно будет детям, поскольку для них предусмотрены различные интерактивные способы познания мира, к которым можно приложить руку и, например, самостоятельно доказать закон Архимеда. Надо отметить, что возможность практического усвоения информации — отличительная черта музеев герцогства. Благодаря тому что страна дважды избиралась культурной столицей Европы (в 1995 и 2007 годах), на развитие искусства, переоснащение выставочных площадок и сцен было потрачено немало денег.

И ДРУГИЕ Что касается других туристических маршрутов, то о районе реки Мозель и «дороге вин» рассказано отдельно (см. стр. ??). Чем же примечательны остальные регионы?

Маленькая Швейцария — потрясающей красоты гористый район — подойдет для отдыха не только скалолазов и любителей горных велосипедов, но и тех, кто предпочитает пешие прогулки по горам. Герцогство вообще идеальное место для любителей пройти пешком или покататься на велосипеде. По стране проложено множество дорожек — лесных, горных, вдоль рек, составлены сотни маршрутов разной длины и сложности. Все они размечены указателями и нанесены на карты-путеводители, которые продаются в книжных магазинах.

Из камня, добытого в этом регионе, построены дома в старой части города Люксембурга.

Рядом с горами Мюллерталь находится замок Chateau de Beaufort. Его самая старая часть относится к XII веку. Замок был восстановлен в начале XX века. Это мощная крепость, квадратная в плане, построенная на скале, с собственной камерой пыток. В музейном формате.

Один из самых красивых городов герцогства — Эштрнах — является еще и центром паломничества для католиков не только Люксембурга, но и соседних стран. Здесь, в базилике Святого Виллиброрда, покоятся мощи этого святого, присланного когда-то в герцогство папой римским навести порядок в головах монахов, следивших за местной паствой. На Троицу в городе собираются тысячи паломников участвовать в танцующей процессии в честь святого. Танец состоит из трех па: шаг вперед и два шага назад. Ежегодное действо даже вошло в европейское устное творчество: сказать «как процессия в Эштрнахе» — значит иметь в виду что-то нерешительные действия.

Всего же в стране сохранилось больше 20 замков и крепостей, которые человека с воображением легко перенесут во времена рыцарства. Например, сразу семь замков можно увидеть в долине реки Эш неподалеку от городка Мерш.

Природные парки долины реки Ур, как и реки Сюр, располагаются вокруг водохранилищ, сооруженных на этих реках. В парке Ур стоит посмотреть руины замка Фалькенштайн. А если перейти через реку Сюр по мосту на другой берег, то окажешься в другой стране — Германии. Оба берега — идеальное место для экотуризма или хотя бы непродолжительного пикника. ■

КОЛЛЕКЦИЯ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА РАЗМЕЩЕНА В ЗДАНИИ, В КОТОРОМ РАНЬШЕ БЫЛО КАЗИНО



FLICKR COMBUTTE

ДОРОГОЙ ВИН

один из увлекательнейших туристических маршрутов Люксембурга — «ДОРОГА ВИН». ЭТО ПУТЕШЕСТВИЕ ДЛИНОЙ 42 КМ ПО ПОГРЕБАМ И ВИНОДЕЛЬЧЕСКИМ ХОЗЯЙСТВАМ, РАСПОЛОЖЕННЫМ В ДОЛИНЕ РЕКИ МОЗЕЛЬ, ЗНАКОМСТВО СО СПОСОБАМИ ИЗГОТОВЛЕНИЯ ЛЮКСЕМБУРГСКИХ МОЗЕЛЬСКИХ ВИН И ИХ ДЕГУСТАЦИЯ. ПАВЕЛ АННЕНКОВ



ЛЮКСЕМБУРГСКИЙ ВИНОГРАД РАСТЕТ НА ПОЧВАХ БОГАТЫХ ГЛИНОЙ И ИЗВЕСТНЯКОМ, НО БЕДНОЙ СУЛЬФИДАМИ. ПОЭТОМУ ГОЛОВА ОТ ЭТОГО ВИНА НЕ БОЛИТ

ПРАВО ВИНДЕЛОВ Виноград в долине реки Мозель растили еще кельты, галлы и римляне. В Средние века традиции виноделия совершенствовали монастыри, распространяя лозу по всему Великому Герцогству. Но суровая зима 1709 года внесла свои коррективы, оставив эксклюзивное право на производство люксембургского вина исключительно Мозелю: в других районах герцогства виноградники вымерзли.

Здесь, в долине, река Мозель, как граница, разделяет Люксембург и Германию. И если немецким мозельским винам достался северный склон (отсюда их отличительная сухость и кислинка), то люксембургскому мозельскому повезло больше: виноградники герцогства занимают южный склон, растут на почвах, богатых известняком и глиной, но бедной на сульфиды — потому от него и не болит голова.

Конечно, долина Мозеля не раскаленная солнцем Тоскана, но благодаря микроклимату температура здесь на один-два градуса выше, нежели на соседнем берегу. Вино здесь принято делать из хорошо вызревшего винограда, поэтому и вкус у него слаще, чем у соседского, хорошо нам известного. К сожалению, люксембургские вина недостаточно известны за пределами страны. Производят их так мало, что самим едва хватает и еще чуть-чуть перепадает соседней Бельгии.

Наиболее распространенные сорта винограда, из которых делают люксембургские вина: Rivaner (Muller-Thurgau), l'Auxerrois, Pinot gris, Riesling, Pinot blanc, l'Elbling, Pinot noir, Gewurztraminer и Chardonnay. Сегодня подавляющее большинство местных вин — белые, тогда как в XIX веке виноделы предпочитали делать красное.

Люксембургский институт вина — организация, которая следит за качеством и происхождением вин, — появился в герцогстве только после образования таможенного союза с Бельгией в 1922 году, когда вино начали

ФРАНЦУЗСКОЕ КАЧЕСТВО, ПОМНОЖЕННОЕ НА НЕМЕЦКИЕ ПОРЦИИ

Именно так о своей кухне говорят сами люксембуржцы. И добавляют, что походы по ресторанам — одно из любимых развлечений у подданных герцогства. Легкой люксембургскую кухню никак не назовешь. Она томилась в глиняных горшочках, вызревала на неприятельных овощных грядках, плавилась вместе с сыром в

соусах. В результате появилась сытная пища для тружеников полей. Нашим желудкам придется изрядно потрудиться, чтобы усвоить слав, необходимый как воздух крестьянам, которые занимались тяжелым физическим трудом и не знали ни тракторов от лидеров в производстве сельхозтехники, ни сеялок от них же. Типичное люксембургское блюдо — копченая свиная шейка с конскими бобами и кислой ка-

понемногу экспортировать. Национальная торговая марка (знак качества виноделов) появилась и того позже — в 1935-м. И только в 80-х годах прошлого века в справочники вошла такая классика, как Moselle Luxembourgeoise, Cremant de Luxembourg, Vin de Glace.

И если с люксембургским мозельским уже все понятно, то об игристом Cremant и Vin de Glace (ледяное вино) нужно сказать несколько слов.

Cremant — это игристые мозельские вина, которые делают в лучших традициях производителей из французской провинции Шампань (они, собственно, в XIX веке и приезжали поделиться опытом с люксембургскими виноделами). Бутылочное брожение Cremant традиционно составляет как минимум девять месяцев, после чего у вина, говорят французы, появляется неоспоримая легкость и элегантность.

Каждый дом, производящий люксембургское Cremant, использует свой сорт винограда, свой купаж. Организация, контролирующая производство этого напитка, появилась в герцогстве совсем недавно, в 1991 году. Прямоугольную этикетку контролеров со словами «происхождение и качество гарантируется государством» следует искать на задней части бутылки. А чтобы соответствующая этикетка появилась на бутылке, вино подвергается ряду органолептических испытаний, во время которых вдумчивые дегустаторы пробуют на вкус содержимое анонимных бокалов с игристым напитком.

Чтобы получить клеймо контролеров, Cremant должно набрать в ходе испытаний как минимум 12 из возможных 20 баллов. Кроме того, игристые вина (и люксембургское не исключение) должны отвечать дополнительным критериям качества. Так, к примеру, на 100 л напитка должно уходить не меньше 150 кг винограда.

Что касается ледяных вин, то, чтобы удостоиться чести написать на этикетке Ice Wine или Vin Paille (вино позднего урожая), вино должно быть сделано из со-

пустой. Несколько полечек речная рыба (форель или щука) во фритюре с картофельным пюре или раки. В общем, если вы любитель кровяной колбасы, свиного жаркого, студня, ветчины (попросите арденскую) — ищите рестораны национальной кухни или специальные блюда в меню. Ко многим блюдам, не спрашивая, приносят картофель фри, как и в Бельгии. И если в Бельгии упаси вас бог назвать эту картошку «фран-

цузской», то в Люксембурге строго запрещено называть ее иначе, как «люксембургской». Нужно сказать, что совсем скоро один из люксембургских продуктов, а точнее, молоко, можно будет купить и в Москве. Компания Luxlait, в совершенстве владеющая искусством сохранения молока в первозданном виде без использования консервантов, начнет поставлять его и в наши супермаркеты.



ЗИМА 1709 ГОДА ПОЗВОЛИЛА СОХРАНИТЬ ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ПРАВО НА ПРОИЗВОДСТВО ЛЮКСЕМБУРГСКОГО ВИНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО МОЗЕЛЮ: В ДРУГИХ РАЙОНАХ ГЕРЦОГСТВА ВИНОГРАДНИКИ ВЫМЕРЗЛИ

бранного вручную винограда, когда столбик термометра опустился до отметки -7°C . Иногда виноград для ледяных вин (часто сорта Gewurztraminer) собирают, выкладывают гроздь на чистую солому и оставляют на пару месяцев дозревать на улице. В результате вино получается гораздо более сладкое, чем обычно, но сделанное без добавления сахара. Прямоугольные этикетки контролирующей организации также следует искать

на задней части бутылки вина позднего урожая. Если вино получило 14 баллов дегустаторов, вы прочтете, что оно принадлежит к классифицированным винам (Vin classe), 16 очков — к премиальным герцогским (Premier Cru), а если на вине написано Premier Grand Cru, значит, оно набрало максимальные 18–20 баллов и имеет право быть причисленным к великим винам Герцогства Люксембург. ■

Expert Legal Advice = Профессиональная юридическая консультация
(We make sure you don't get lost in translation)

WILSON ASSOCIATES
INTERNATIONAL LAWYERS

УИЛСОН И ПАРТНЕРЫ
ЮРИСТЫ-МЕЖДУНАРОДНИКИ

Expert Legal Advice | Corporate Structuring
Tax Advice | Business Solutions

Юридические консультации | Структурирование бизнеса
Налоговые консультации | Бизнес-решения

Contact our Luxembourg office : +352 25 27 40
mail : info@wilson.lu - www.wilson.lu

Реклама

МЕСТО ЕСТЬ ЛЮКСЕМБУРГСКИЕ РЕСТОРАТОРЫ РАБОТАЮТ В УСЛОВИЯХ ЖЕСТКОЙ КОНКУРЕНЦИИ — У НИХ НЕТ ПРАВА НА ОШИБКУ. ЕСЛИ БЛЮДО ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГОСТЮ НЕ ПОНРАВИТСЯ, ОН НИКОГДА БОЛЬШЕ В ЗАВЕДЕНИЕ НЕ ВЕРНЕТСЯ, ДА ЕЩЕ И РАССКАЖЕТ ОБ ЭТОМ ДРУЗЬЯМ-ЗНАКОМЫМ, КОТОРЫЕ ТОЖЕ НАЧНУТ ОБХОДИТЬ НЕСЧАСТЛИВОЕ МЕСТО СТОРОНОЙ. МЫ ЖЕ, НАПРОТИВ, РЕШИЛИ ВЫСПРОСИТЬ У ПОДДАННЫХ ГЕРЦОГСТВА И ЗНАТОКОВ МЕСТНОЙ ГАСТРОНОМИИ АДРЕСА ЛУЧШИХ ЗАВЕДЕНИЙ. ОЛЬГА СОЛОМАТИНА



РЕСТОРАН MOSCONE РАСПОЛОЖИЛСЯ НА БЕРЕГУ РЕКИ



ДЕЛАТЬ ШОКОЛАД РУЧНОЙ РАБОТЫ ЛЮКСЕМБУРЖЦЕВ НАУЧИЛИ БЕЛГИЙЦЫ



В КОФЕЙНЕ МЫНОТЧОСПУН ХОЧЕТСЯ ЗАДЕРЖАТЬСЯ ПОДОЛЬШЕ

МЫНОТЧОСПУН Если вы считаете, что лучший шоколад производят в Швейцарии или в Бельгии, значит, вы еще не были в Люксембурге. Подумайте сами: откуда в Швейцарии какао? А в Бельгию какао везли из колоний, она щедро делилась им с герцогством (ведь Люксембург за многие века в состав каких только стран ни входил). Более того, бельгийцы научили люксембуржцев делать шоколад исключительно ручной работы. Который выпускают здесь в минимальных количествах до сих пор. Прекрасное доказательство тому кофейня Mynotchosspoon прямо напротив герцогского дворца. Здесь хочется остаться на месяц, чтоб хотя бы частично попробовать десятки видов конфет, шоколада и тортов.



ВИД НА ДВОРЕЦ ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГА ИЗ ОКНА КОФЕЙНИ МЫНОТЧОСПУН

ОBERWEISS Кафе Oberweiss — это место, где с 1964 года малина встречается с молочным шоколадом и нугой, если на календаре июль, а миндаль встречается черным шоколадом, если в лесу созрели орехи. Следуя природному циклу, тяге к экспериментам и хорошему вкусу, в этой кондитерской на протяжении десятилетий делают сладости, за которые не жаль продать родину.



URBANS Буквально за углом от дворца великого герцога почти круглосуточно работает бар Urbans. Место, популярное среди экспатов и туристов, поскольку ночную жизнь Люксембурга разнообразной не назовешь. Здесь же наливают, смотрят футбол, разговаривают, перекидывая телевизор, флиртуют. Атмосфера локального равенства и братства.

LE PALAIS Le Palais, как следует из названия, находится совсем недалеко от великокняжеского дворца, в центре города. Этот небольшой пивной бар, который был открыт несколько месяцев назад, предлагает вам итальянский эспрессо или капучино утром, изысканные итальянские блюда — в полдень, а вечером превращается в настоящий пивной бар с располагающим освещением.

Итальянский владелец и его сотрудники увлечены дизайном, чем и объясняется свежий интерьер. Каждый день в пять часов пополудни здесь можно попробовать канapé по новому рецепту. Не пропустите большой буфет с огромным ассортиментом канapé в пятницу вечером.

CHIGGERI Винная карта ресторана Chiggeri внесена в Книгу рекордов Гиннеса, поскольку насчитывает 2220 наименований. Говорят, в Chiggeri работают лучшие сомелье в герцогстве. Возможно. В чем можно не сомневаться, так это в том, что у них хорошая память и сильные руки — этот фолиант с названиями вин весит немало. В Chiggeri можно рассчитывать на блюда французской кухни. Напри-

мер, фуа-гра с тушеным инжиром и бальзамико или ризотто Carnaroli в соусе из черной трески с пармезаном и лентой цуккини.

Неизменно хорош и вид из окна на старый город. Летняя терраса скоро начнет принимать первых гостей.

MOSCONE Ресторан Moscone открыли итальянцы — брат и сестра Москони, и теперь он ежедневно колдует на кухне, а она встречает гостей в неизменных «двойках» от итальянских модельеров и на тончайших шпильках. Ресторан занимает целый дом на самом берегу речки в Нижнем городе. Два этажа, чередой комнат, в каждой не больше четырех столиков разной формы, накрытых накрахмаленными белоснежными скатертями. Чувствуешь себя если не как дома, то как в гостях. На ресторан было бы совсем не похоже, если бы мы ежедневно ели дома в компании услужливого и ловкого мажордома. В меню — классика итальянской кухни в безупречном исполнении. На прощание — пирожное в хрустящем пакете, перевязанном лентой.

BRASSERIE GUILLAUME Ресторан Brasserie Guillaume в люксембургских ресторанных путеводителях называют пивным баром. И это не ошибка. Просто это пивной бар в парижском понимании вещей, с прекрасной летней террасой. Но если вы решите запить еду люксембургским мозельским, никто не обидится.

Brasserie Guillaume — место, куда ежедневно привозят из Парижа свежих устриц, крабов, мидий и другие дары моря. Здесь они бережно хранятся в морской воде до прихода гостей.



FRENCHIE Вы ищете место, где можно найти традиционную французскую кухню, красивый зимний сад, огромный внутренний двор, и все это в центре города? Вы нашли его — это ресторан деликатесов Frenchie.

Здесь всегдалюдно по вечерам, сюда приходят перекусить с друзьями после работы и позавтракать с детьми

— в выходные. А также пропустить стаканчик-другой с коллегами, хорошо исследовав карту коктейлей.

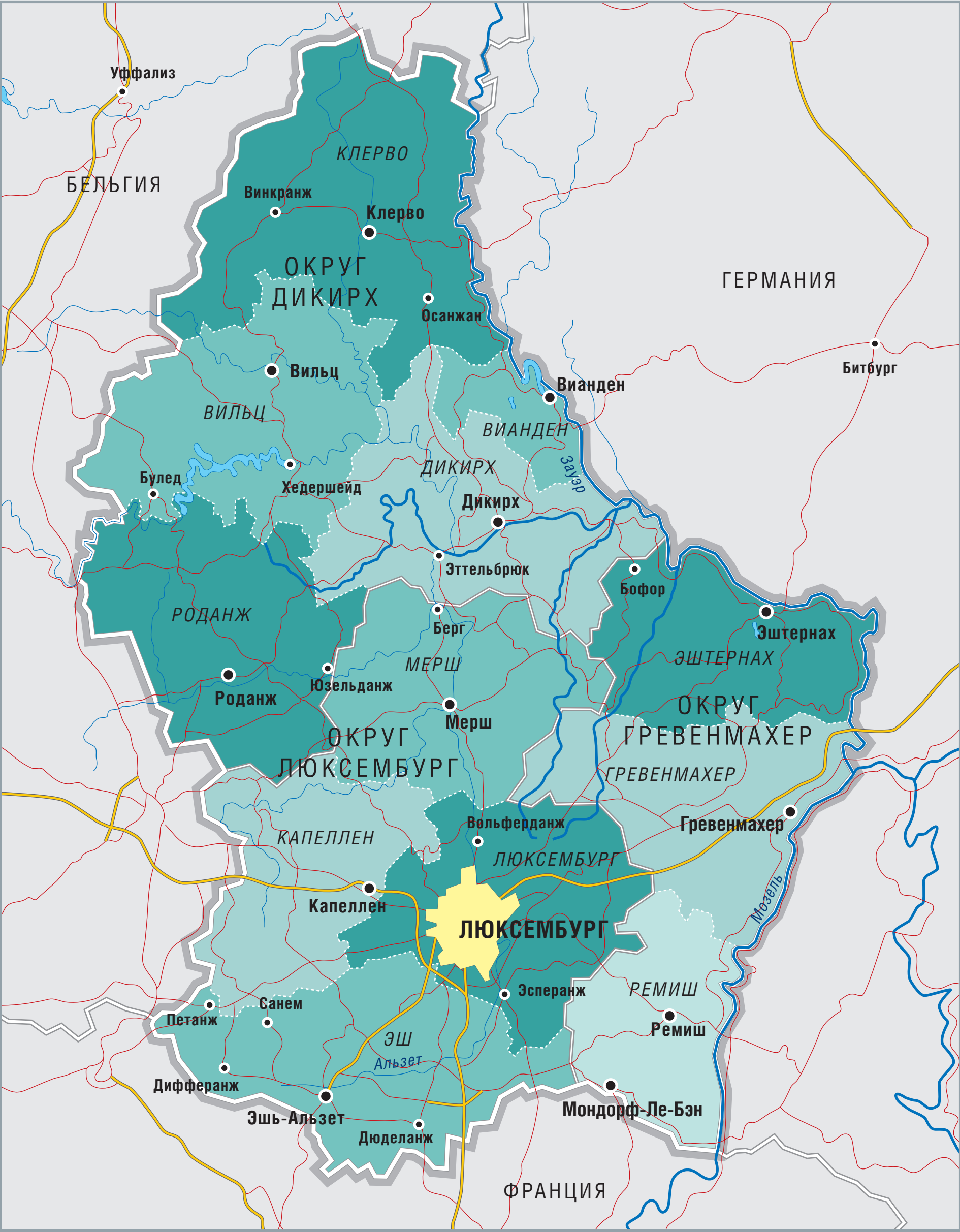
SPELTZ В Верхнем городе 20 лет работает пивной ресторан Speltz, без упоминания которого рассказ о гастрономических удовольствиях Великого Герцогства был бы неполным.

Хозяйка заведения Карла Шпельц кормит гостей блюдами изысканной сельской кухни, приготовленными только из натуральных продуктов (о чем гласят BIO-сертификаты в меню и на стене у входа в ресторан). Здесь есть мясное, рыбное и вегетарианское меню. Ресторан Speltz — отличное место для покупки правильного люксембургского вина по цене закупки.

MESA VERDE Mesa Verde, как явствует из названия («verde» — «зеленый»), ресторан вегетарианский. И надо сказать, самый известный вегетарианский ресторан в городе. К его здоровой и оригинальной кухне люди знающие рекомендуют относиться как к реальному путешествию по азиатским кухням. Отец-вдохновитель Mesa Verde, перепробовав кулинарное разнообразие мира, создал собственное меню — своеобразный микст кулинарных традиций Японии, Канады, Испании и Швейцарии. Об отсутствии мяса здесь очень быстро забываешь. ■



КОГДА ТЕРРАССА ПРЕВРАЩАЕТСЯ В ЛЕТНИЙ САД



www.kommersant.ru